



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

Compte rendu intégral

**Séance plénière du
VENDREDI 19 MARS 2021**

(Matin)

SESSION 2020-2021

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

Integraal verslag

**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 19 MAART 2021**

(Ochtend)

ZITTING 2020-2021

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

SOMMAIRE		INHOUD	
EXCUSÉS	1	VERONTSCHULDIGD	1
MODIFICATION DE L'ORDRE DU JOUR	1	WIJZIGING VAN DE AGENDA	1
COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	1	MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	1
(voir annexes)	44	(zie bijlagen)	44
PROJETS D'ORDONNANCE	1	ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	1
Dépôt		Indiening	
SCRUTIN SECRET EN VUE DE LA DÉSIGNATION DES MEMBRES EFFECTIFS DE LA COMMISSION DE CONTRÔLE BRUXELLOISE	3	GEHEIME STEMMING MET HET OOG OP DE AANWIJZING VAN EFFECTIEVE LEDEN VAN DE BRUSSELS CONTROLECOMMISSIE	3
(ordonnance du 8 mai 2014 portant création et organisation d'un intégrateur de services régional)		(ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende de oprichting en organisatie van een gewestelijke dienstenintegrator)	
PRISES EN CONSIDÉRATION	4	INOVERWEGINGNEMINGEN	4
PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 7 SEPTEMBRE 2018 ENTRE L'ÉTAT FÉDÉRAL, LA RÉGION FLAMANDE, LA RÉGION WALLONNE ET LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE RELATIF À L'EXÉCUTION DE PLUSIEURS DISPOSITIONS DU PROTOCOLE À LA CONVENTION DE 1979 SUR LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE TRANSFRONTIÈRE À LONGUE DISTANCE, RELATIF À LA RÉDUCTION DE L'ACIDIFICATION, DE L'EUTROPHISATION ET DE L'OZONE TROPOSPHÉRIQUE, AVEC ANNEXES, SIGNÉS À GÖTEBORG LE 30 NOVEMBRE 1999, TELS QUE MODIFIÉS LE 4 MAI 2012 À GENÈVE	5	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET SAMENWERKINGSAKKOORD VAN 7 SEPTEMBER 2018 TUSSEN DE FEDERALE STAAT, HET VLAAMS GEWEST, HET WAALS GEWEST EN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJKE GEWEST BETREFFENDE DE UITVOERING VAN EEN AANTAL BEPALINGEN VAN HET PROTOCOL BIJ HET VERDRAG VAN 1979 BETREFFENDE GRENSOVERSCHRIJDENDE LUCHTVERONTREINIGING OVER LANGE AFSTAND, TER BESTRIJDING VAN VERZURING, EUTROFIËRING EN OZON OP LEEFNIVEAU, MET BIJLAGEN, ONDERTEKEND IN GÖTEBORG OP 30 NOVEMBER 1999, ZOALS GEWIJZIGD OP 4 MEI 2012 TE GENÈVE	5
(N ^{OS} A-309/1 ET 2 – 2020/2021)		(NRS. A-309/1 EN 2 – 2020/2021)	

Discussion générale – Orateur :	6	Algemene bespreking – Spreker:	6
M. Marc-Jean Ghysse (PS)		De heer Marc-Jean Ghysse (PS)	
Discussion des articles		Artikelsgewijze bespreking	
PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRATIVE DU BRÉSIL RELATIF AUX SERVICES AÉRIENS, FAIT À BRUXELLES LE 4 OCTOBRE 2009	7	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN DE FEDERALE REPUBLIEK BRAZILIË BETREFFENDE LUCHTDIENSTEN, GEDAAN TE BRUSSEL OP 4 OKTOBER 2009	7
(N ^{OS} A-244/1 ET 2 – 2020/2021)		(NRS. A-244/1 EN 2 – 2020/2021)	
PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE L'Australie RELATIF AUX SERVICES AÉRIENS, FAIT À CANBERRA LE 23 NOVEMBRE 2012	7	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN AUSTRALIË BETREFFENDE DE LUCHTDIENSTEN, GEDAAN TE CANBERRA OP 23 NOVEMBER 2012	7
(N ^{OS} A-245/1 ET 2 – 2020/2021)		(NRS. A-245/1 EN 2 – 2020/2021)	
PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE DU SÉNÉGAL RELATIF AU TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À DAKAR LE 18 JANVIER 2013	7	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REPUBLIEK SENEGAL BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER, GEDAAN TE DAKAR OP 18 JANUARI 2013	7
(N ^{OS} A-246/1 ET 2 – 2020/2021)		(NRS. A-246/1 EN 2 – 2020/2021)	
PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO RELATIF AU TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À KINSHASA LE 2 FÉVRIER 2013	7	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN DE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK CONGO BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER, GEDAAN TE KINSHASA OP 2 FEBRUARI 2013	7
(N ^{OS} A-247/1 ET 2 – 2020/2021)		(NRS. A-247/1 EN 2 – 2020/2021)	
PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE	7	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN DE	7

BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE GUINÉE RELATIF AU TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À CONAKRY LE 2 AVRIL 2015

(N^{OS} A-248/1 ET 2 – 2020/2021)

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE RELATIF AU TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À BRUXELLES LE 27 FÉVRIER 2017

(N^{OS} A-249/1 ET 2 – 2020/2021)

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DU MALI RELATIF AU TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À BAMAKO LE 29 AOUT 2017

(N^{OS} A-250/1 ET 2 – 2020/2021)

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE CÔTE D'IVOIRE RELATIF AU TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À ABIDJAN LE 25 OCTOBRE 2017

(N^{OS} A-251/1 ET 2 – 2020/2021)

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DU CAP-VERT RELATIF AU TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À BRUXELLES LE 26 OCTOBRE 2017

REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN DE REPUBLIEK GUINEE BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER, GEDAAN TE CONAKRY OP 2 APRIL 2015

(NRS. A-248/1 EN 2 – 2020/2021)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN DE DEMOCRATISCHE VOLKSREPUBLIC ALGERIJE BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER, GEDAAN TE BRUSSEL OP 27 FEBRUARI 2017

(NRS. A-249/1 EN 2 – 2020/2021)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN DE REPUBLIEK MALI BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER, GEDAAN TE BAMAKO OP 29 AUGUSTUS 2017

(NRS. A-250/1 EN 2 – 2020/2021)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN DE REPUBLIEK IVOORKUST BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER, GEDAAN TE ABIDJAN OP 25 OKTOBER 2017

(NRS. A-251/1 EN 2 – 2020/2021)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN DE REPUBLIEK KAAPVERDIË BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER, GEDAAN TE BRUSSEL OP 26 OKTOBER 2017

(N^{OS} A-252/1 ET 2 – 2020/2021)

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE
GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE
BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE
LA RÉPUBLIQUE DU BÉNIN RELATIF
AU TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À
COTONOU LE 9 JANVIER 2018

8

(NRS. A-252/1 EN 2 – 2020/2021)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE
HOUDENDE INSTEMMING MET DE
OVEREENKOMST TUSSEN DE
REGERING VAN HET KONINKRIJK
BELGIË EN DE REGERING VAN DE
REPUBLIEK BENIN BETREFFENDE HET
LUCHTVERVOER, GEDAAN TE
COTONOU OP 9 JANUARI 2018

8

(N^{OS} A-253/1 ET 2 – 2020/2021)

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE
GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE
BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE
L'ÉTAT DU QATAR RELATIF AU
TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À
BRUXELLES LE 6 MARS 2018

8

(NRS. A-253/1 EN 2 – 2020/2021)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE
HOUDENDE INSTEMMING MET DE
OVEREENKOMST TUSSEN DE
REGERING VAN HET KONINKRIJK
BELGIË EN DE REGERING VAN DE
STAAT QATAR BETREFFENDE HET
LUCHTVERVOER, GEDAAN TE
BRUSSEL OP 6 MAART 2018

8

(N^{OS} A-254/1 ET 2 – 2020/2021)

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE
GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE
GABONAISE ET LE GOUVERNEMENT
DU ROYAUME DE BELGIQUE RELATIF
AUX SERVICES DE TRANSPORT
AÉRIEN, FAIT À BRUXELLES LE 28 MAI
2018

9

(NRS. A-254/1 EN 2 – 2020/2021)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE
HOUDENDE INSTEMMING MET DE
OVEREENKOMST TUSSEN DE
REGERING VAN DE REPUBLIEK GABON
EN DE REGERING VAN HET
KONINKRIJK BELGIË BETREFFENDE DE
LUCHTVERVOERDIENSTEN, GEDAAN
TE BRUSSEL OP 28 MEI 2018

9

(N^{OS} A-255/1 ET 2 – 2020/2021)

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE
ROYAUME DE BELGIQUE ET LE
BURKINA FASO RELATIF AU
TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À
BRUXELLES LE 5 JUIN 2018

9

(NRS. A-255/1 EN 2 – 2020/2021)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE
HOUDENDE INSTEMMING MET DE
OVEREENKOMST TUSSEN HET
KONINKRIJK BELGIË EN BURKINA
FASO BETREFFENDE HET
LUCHTVERVOER, GEDAAN TE
BRUSSEL OP 5 JUNI 2018

9

(N^{OS} A-256/1 ET 2 – 2020/2021)

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE
GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE
BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE
LA RÉPUBLIQUE DU CONGO RELATIF
AU TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À
BRUXELLES LE 12 JUIN 2018

9

(NRS. A-256/1 EN 2 – 2020/2021)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE
HOUDENDE INSTEMMING MET DE
OVEREENKOMST TUSSEN DE
REGERING VAN HET KONINKRIJK
BELGIË EN DE REGERING VAN DE
REPUBLIEK CONGO BETREFFENDE

9

		HET LUCHTVERVOER, GEDAAN TE BRUSSEL OP 12 JUNI 2018	
(N ^{OS} A-257/1 ET 2 – 2020/2021)		(NRS. A-257/1 EN 2 – 2020/2021)	
PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE TOGOLAISE RELATIF AU TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À LOMÉ LE 13 JUIN 2019	9	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN DE REPUBLIEK TOGO BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER, GEDAAN TE LOMÉ OP 13 JUNI 2019	9
(N ^{OS} A-258/1 ET 2 – 2020/2021)		(NRS. A-258/1 EN 2 – 2020/2021)	
PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE SIERRA LEONE RELATIF AU TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À FREETOWN LE 3 JUILLET 2019	9	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN DE REPUBLIEK SIERRA LEONE BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER, GEDAAN TE FREETOWN OP 3 JULI 2019	9
(N ^{OS} A-259/1 ET 2 – 2020/2021)		(NRS. A-259/1 EN 2 – 2020/2021)	
PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DU LIBÉRIA RELATIF AU TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À MONROVIA LE 17 JUILLET 2019	9	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN LIBERIA BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER, GEDAAN TE MONROVIA OP 17 JULI 2019	9
(N ^{OS} A-260/1 ET 2 – 2020/2021)		(NRS. A-260/1 EN 2 – 2020/2021)	
Discussion générale conjointe – Oratrice :	10	Samengevoegde algemene bespreking – Spreker:	10
Mme Cieltje Van Achter (N-VA)		Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)	
Discussions des articles		Artikelsgewijze besprekingen	
PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE D'ARMÉNIE SUR L'EXERCICE DES ACTIVITÉS À BUT LUCRATIF PAR DES MEMBRES DE LA FAMILLE DU PERSONNEL DE MISSIONS DIPLOMATIQUES ET DE POSTES	17	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REPUBLIEK ARMENIË INZAKE HET VERRICHTEN VAN BETAALDE WERKZAAMHEDEN DOOR GEZINSLEDEN VAN HET PERSONEEL VAN DE DIPLOMATIEKE MISSIES EN	17

CONSULAIRES, SIGNÉ À BRUXELLES
LE 4 DÉCEMBRE 2018(N^{OS} A-261/1 ET 2 – 2020/2021)

Discussion générale – Orateur :

M. Emmanuel De Bock, rapporteur

Discussion des articles

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE
MME ANNE-CHARLOTTE D'URSEL,
M. DAVID WEYTSMAN ET MME
CLÉMENTINE BARZIN RELATIVE AUX
LIVRAISONS DE MARCHANDISES
NOCTURNES(N^{OS} A-75/1 ET 2 – 2019/2020)

Discussion générale – Orateurs :

M. Marc Loewenstein, rapporteur

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR)

M. Marc Loewenstein (DéFI)

Mme Ingrid Parmentier (Ecolo)

PROPOSITION DE RÉOLUTION DE
MME ANNE-CHARLOTTE D'URSEL, MM.
DAVID WEYTSMAN ET GEOFFROY
COOMANS DE BRACHÈNE RELATIVE À
LA MISE EN PLACE D'UN SYSTÈME
CONNECTÉ DE RÉCOLTE DE DONNÉES
SUR LES VOIRIES RÉGIONALES
PERMETTANT UNE GESTION ACTIVE
DU TRAFIC À L'AIDE DE FEUX DE
SIGNALISATION INTELLIGENTS ET DE
PANNÉAUX D'INFORMATIONS VISANT
PLUS DE SÉCURITÉ ET PLUS DE
FLUIDITÉ(N^{OS} A-84/1 ET 2 – 2019/2020)

Discussion générale – Orateurs :

M. Jonathan de Patoul, rapporteur

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR)

CONSULAIRE POSTEN, ONDERTEKEND
TE BRUSSEL OP 4 DECEMBER 2018

(NRS. A-261/1 EN 2 – 2020/2021)

Algemene bespreking – Spreker:

De heer Emmanuel De Bock, rapporteur

Artikelsgewijze bespreking

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN
MEVROUW ANNE-CHARLOTTE
D'URSEL, DE HEER DAVID WEYTSMAN
EN MEVROUW CLÉMENTINE BARZIN
BETREFFENDE DE NACHTELIJKE
LEVERINGEN VAN GOEDEREN

(NRS. A-75/1 EN 2 – 2019/2020)

Algemene bespreking – Sprekers:

De heer Marc Loewenstein, rapporteur

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR)

De heer Marc Loewenstein (DéFI)

Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo)

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN
MEVROUW ANNE-CHARLOTTE
D'URSEL, DE HEREN DAVID
WEYTSMAN EN GEOFFROY COOMANS
DE BRACHÈNE BETREFFENDE DE
INVOERING VAN EEN
GECONNECTEERD SYSTEEM VOOR
HET VERZAMELEN VAN GEGEVENS
OVER DE GEWESTWEGEN DAT ACTIEF
VERKEERSBEHEER MOGELIJK MAAKT
DOOR MIDDEL VAN INTELLIGENTE
VERKEERSLICHTEN EN INFORMATIE-
BORDEN EN ALDUS ZORGT VOOR
MEER VEILIGHEID EN VLOTTER
VERKEER

(NRS. A-84/1 EN 2 – 2019/2020)

Algemene bespreking – Sprekers:

De heer Jonathan de Patoul, rapporteur

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR)

M. Jonathan de Patoul (DéFI)		De heer Jonathan de Patoul (DéFI)	
Mme Ingrid Parmentier (Ecolo)		Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo)	
Mme Cieltje Van Achter (N-VA)		Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)	
PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE M. DAVID WEYTSMAN, MMES ANNE- CHARLOTTE D'URSEL ET LATIFA AÏT BAALA VISANT À EXAMINER LA POSSIBILITÉ D'INSTAURER UNE TARIFICATION DYNAMIQUE À LA STIB	26	VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEER DAVID WEYTSMAN, MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL EN MEVROUW LATIFA AÏT BAALA ERTOE STREKKENDE DE MOGELIJKHEID VAN DYNAMISCHE TARIFIERING BIJ DE MIVB TE ONDERZOEKEN	26
(N ^{OS} A-239/1 ET 2 – 2020/2021)		(NRS. A-239/1 EN 2 – 2020/2021)	
Discussion générale – Orateurs:		Algemene bespreking – Sprekers:	
M. David Weytsman (MR)		De heer David Weytsman (MR)	
Mme Cieltje Van Achter (N-VA)		Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)	
M. Marc Loewenstein (DéFI)		De heer Marc Loewenstein (DéFI)	
Mme Ingrid Parmentier (Ecolo)		Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo)	
M. Pepijn Kennis (Agora)		De heer Pepijn Kennis (Agora)	
PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MMES BIANCA DEBAETS, LATIFA AÏT BAALA, VÉRONIQUE LEFRANCQ ET VICTORIA AUSTRÆT RELATIVE À L'ORGANISATION D'UNE "JOURNÉE BRUXELLOISE POUR LA PROMOTION DE LA DIVERSITÉ ET LA LUTTE CONTRE LES DISCRIMINATIONS"	31	VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW BIANCA DEBAETS, MEVROUW LATIFA AÏT BAALA, MEVROUW VÉRONIQUE LEFRANCQ EN MEVROUW VICTORIA AUSTRÆT BETREFFENDE DE ORGANISATIE VAN EEN «BRUSSELSE DAG TER PROMOTIE VAN DE DIVERSITEIT EN TER BESTRIJDING VAN DISCRIMINATIE»	31
(N ^{OS} A-224/1 ET 2 – 2019/2020)		(NRS. A-224/1 EN 2 – 2019/2020)	
Discussion générale – Orateurs :		Algemene bespreking – Sprekers:	
Mme Bianca Debaets (CD&V)		Mevrouw Bianca Debaets (CD&V)	
Mme Victoria Austraet (indépendante)		Mevrouw Victoria Austraet (onafhankelijke)	
Mme Véronique Lefrancq (cdH)		Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH)	
Mme Latifa Aït Baala (MR)		Mevrouw Latifa Aït Baala (MR)	
Mme Françoise De Smedt (PTB)		Mevrouw Françoise De Smedt (PTB)	
M. Pepijn Kennis (Agora)		De heer Pepijn Kennis (Agora)	

PROPOSITION DE RÉOLUTION DE
MME CÉLINE FREMAULT, MM. PIERRE
KOMPANY ET CHRISTOPHE DE
BEUKELAER RELATIVE AU SURVOL DE
BRUXELLES

36

(N^{OS} A-149/1 ET 2 – 2019/2020)

Discussion générale – Orateurs :

Mme Viviane Teitelbaum, rapporteuse

Mme Céline Fremault (cdH)

Mme Viviane Teitelbaum (MR)

Mme Cielkje Van Achter (N-VA)

M. Jonathan de Patoul (DéFI)

M. Tristan Roberti (Ecolo)

Mme Bianca Debaets (CD&V)

QUESTIONS ORALES

43

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN 36
MEVROUW CÉLINE FREMAULT, DE
HEREN PIERRE KOMPANY EN
CHRISTOPHE DE BEUKELAER
BETREFFENDE DE VLUCHTEN BOVEN
BRUSSEL

(NRS. A-149/1 EN 2 – 2019/2020)

Algemene bespreking – Sprekers:

Mevrouw Viviane Teitelbaum, rapporteur

Mevrouw Céline Fremault (cdH)

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)

Mevrouw Cielkje Van Achter (N-VA)

De heer Jonathan de Patoul (DéFI)

De heer Tristan Roberti (Ecolo)

Mevrouw Bianca Debaets (CD&V)

MONDELINGE VRAGEN

43

Présidence : M. Rachid Madrane, président.

- *La séance est ouverte à 9h36.*

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 19 mars 2021.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Sven Gatz, ministre ;

- Mme Véronique Jamoulle ;

- M. Emin Özkara ;

- M. Michaël Vossaert.

MODIFICATION DE L'ORDRE DU JOUR

M. le président.- Lors de la réunion du Bureau élargi du 10 mars 2021, il avait été convenu que la commission délibérative composée de députés et de citoyens tirés au sort en vertu de l'article 25/1, 1, du règlement, ayant pour thématique "La Région de Bruxelles-Capitale compte au moins 5.313 personnes sans abri et mal logées. Quelles mesures voulons-nous prendre pour résoudre durablement cette situation ?" serait composée de 45 citoyens et des membres de la commission de la santé et de l'aide aux personnes.

Le vote prévu pour la constitution de cette commission délibérative, inscrit à l'ordre du jour du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, devrait donc avoir lieu en Assemblée réunie de la Commission communautaire commune. Je vous propose de modifier l'ordre du jour en ce sens.

Pas d'observation ?

L'ordre du jour est ainsi modifié.

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

(voir annexes)

PROJETS D'ORDONNANCE

Dépôt

M. le président.- En date du 4 mars 2021, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à la modification du 22 juin 2017 de la convention du 9 septembre 1996 relative à la collecte, au

Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.

- *De vergadering wordt geopend om 9.36 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 19 maart geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Sven Gatz, minister;

- mevrouw Véronique Jamoulle;

- de heer Emin Özkara;

- de heer Michaël Vossaert.

WIJZIGING VAN DE AGENDA

De voorzitter.- Tijdens de vergadering van het Bureau in uitgebreide samenstelling van 10 maart 2021, werd overeengekomen dat de overlegcommissie bestaande uit volksvertegenwoordigers en bij lottrekking aangewezen burgers, overeenkomstig artikel 25/1, van het reglement, met als thema "Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest telt minstens 5.313 daklozen en slecht gehuisveste personen. Welke maatregelen willen wij nemen om deze situatie op duurzame wijze op te lossen?" samengesteld zal worden uit 45 burgers en de leden van de commissie voor de Gezondheid en Bijstand aan Personen.

De stemming voorzien voor de samenstelling van deze overlegcommissie, ingeschreven op de agenda van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, zou bijgevolg moeten plaatsvinden in de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Ik stel u voor de agenda in die zin te wijzigen.

Geen bezwaar?

De agenda wordt aldus gewijzigd.

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

(zie bijlagen)

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

Indiening

De voorzitter.- Op datum van 4 maart 2021, heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de wijziging van het Verdrag van 9 september 1996 inzake de verzameling, afgifte en inname van

dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure, des annexes et des appendices (CDNI) (n° A-335/1-2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission des finances et des affaires générales.

¹¹¹¹ **M. le président.-** En date du 5 mars 2021, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant modification de l'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets, du Code du 25 mars 1999 de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale, de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués, de l'arrêté royal du 8 novembre 2007 concernant la prévention et la réparation des dommages environnementaux dus au transport par la route, la voie ferrée, par voie navigable ou par les airs : d'espèces végétales non indigènes et d'espèces animales non indigènes, ainsi que les dépouilles de ces derniers suite à leur import, export et transit ; ainsi que de déchets lors de leur transit et de l'ordonnance du 22 avril 1999 fixant la liste des installations de classe IA visée à l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement (n° A-337/1-2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission de l'environnement et de l'énergie.

¹¹¹¹ **M. le président.-** En date du 8 mars 2021, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté française et la Communauté germanophone concernant l'utilisation de SURE (n° A-339/1-2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission des finances et des affaires générales.

¹¹¹¹ **M. le président.-** En date du 18 mars 2021, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant approbation de la délibération budgétaire n° 1 du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale autorisant l'engagement, la liquidation et le paiement des dépenses, à imputer au Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 (n° A-346/1-2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission des finances et des affaires générales.

afval in de Rijn- en binnenvaart, van de Bijlagen en van de Aanhangsels (CDNI) (nr. A-335/1-2020/2021) ingediend.

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken

De voorzitter.- Op datum van 5 maart 2021, heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende wijziging van de ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen, van het Wetboek van 25 maart 1999 van inspectie, preventie, vaststelling en bestraffing van milieumisdrijven, en milieuaansprakelijkheid, van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems, van het Koninklijk besluit van 8 november 2007 betreffende de preventie en het herstel van milieuschade ten gevolge van het vervoer over de weg, per spoor, over de binnenwateren of in de lucht van: uitheemse plantensoorten evenals van uitheemse diersoorten en hun krenten, naar aanleiding van de in-, de uit- en de doorvoer ervan ; alsook van afvalstoffen bij hun doorvoer en van de ordonnantie van 22 april 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IA van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen (nr. A-337/1-2020/2021) ingediend.

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en Energie

De voorzitter.- Op datum van 8 maart 2021, heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waals Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap inzake het gebruik van SURE (nr. A-339/1-2020/2021) ingediend.

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken

De voorzitter.- Op datum van 18 maart 2021, heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de begrotingsberaadslaging nr. 1 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende machtiging tot het vastleggen, vereffenen en betalen van uitgaven, aan te rekenen op de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 (nr. A-346/1-2020/2021) ingediend.

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken

1113 **SCRUTIN SECRET EN VUE DE LA DÉSIGNATION
DES MEMBRES EFFECTIFS DE LA
COMMISSION DE CONTRÔLE BRUXELLOISE**

1113 *(ordonnance du 8 mai 2014 portant création et
organisation d'un intégrateur de services régional)*

1113 **M. le président.-** L'ordre du jour appelle le scrutin secret en vue de la désignation de membres effectifs de la Commission de contrôle bruxelloise (ordonnance du 8 mai 2014 portant création et organisation d'un intégrateur de services régional).

Le Bureau élargi du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé, le 6 janvier 2020, d'ouvrir un appel à candidatures pour remplacer les membres démissionnaires de la Commission de contrôle bruxelloise créée par l'ordonnance du 8 mai 2014 portant création et organisation d'un intégrateur de services régional.

Huit candidatures valables sont parvenues au parlement, parmi lesquelles quatre juristes, trois personnes "pouvant justifier d'une expérience professionnelle dans la gestion de données à caractère personnel" et un informaticien :

- M. Andries Hofkens : candidat en qualité de juriste (N) ;
- M. René Coppens : candidat en qualité de juriste (N) ;
- M. Frank Dumortier : candidat en qualité de juriste (F) ;
- M. Victor Yangandi : candidat en qualité de juriste (F) ;
- M. Jean-Pierre Heymans : candidat en qualité de personne pouvant justifier d'une expérience professionnelle dans la gestion de données (F) ;
- M. Eric D'Ortona : candidat en qualité de personne pouvant justifier d'une expérience professionnelle dans la gestion de données (F) ;
- M. Vincent Haenecour : candidat en qualité de personne pouvant justifier d'une expérience professionnelle dans la gestion de données (F) ;
- M. Alain Copis : candidat en qualité d'informaticien (N).

La Commission de contrôle bruxelloise compte six membres effectifs et six membres suppléants, désignés par le parlement pour un mandat renouvelable de cinq ans. Un tiers au moins des membres sont néerlandophones et le président appartient à un autre rôle linguistique que le vice-président.

Le scrutin secret au moyen d'un bulletin papier a lieu dans la salle des glaces de 9h30 à 15h30. Il vous est demandé de mettre une croix à côté des noms des candidats.

**GEHEIME STEMMING MET HET OOG OP
DE AANWIJZING VAN EFFECTIEVE LEDEN
VAN DE BRUSSELE CONTROLECOMMISSIE**

*(ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende de oprichting
en organisatie van een gewestelijke dienstenintegrator)*

De voorzitter.- Aan de orde is de geheime stemming met het oog op de aanwijzing van effectieve leden van de Brusselse Controlecommissie (ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende de oprichting en organisatie van een gewestelijke dienstenintegrator).

Het Bureau in uitgebreide samenstelling van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement heeft op 6 januari 2020 beslist om een oproep tot kandidaten te doen met het oog op de vervanging van de ontslagnemende leden van de Brusselse Controlecommissie opgericht door de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende de oprichting en organisatie van een gewestelijke dienstenintegrator.

Tot op vandaag zijn er acht geldige kandidaatstellingen ingediend bij het parlement, waaronder 4 juristen, 3 personen "met beroepservaring in het beheer van persoonsgegevens" en 1 informaticus :

- de heer Andries Hofkens: kandidaat als jurist (N);
- de heer René Coppens: kandidaat als jurist (N);
- de heer Frank Dumortier: kandidaat als jurist (F);
- Victor Yangandi: kandidaat als jurist (F);
- Jean-Pierre Heymans: kandidaat met beroepservaring in het beheer van gegevens (F);
- Eric D'Ortona: kandidaat met beroepservaring in het beheer van gegevens (F);
- Vincent Haenecour (F): kandidaat met beroepservaring in het beheer van gegevens (F);
- Alain Copis: kandidaat als informaticus (N);

De Controlecommissie telt zes vaste leden en zes plaatsvervangende leden, die door het parlement worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar. Ten minste een derde van de leden is Nederlandstalig en de voorzitter behoort tot een andere taalrol dan de ondervoorzitter.

De geheime stemming door middel van een papieren stembriefje zal plaatsvinden in de spiegelzaal van 9.30 uur tot 15.30 uur. Er wordt u gevraagd een kruisje te zetten naast de naam van de kandidaten.

Un bulletin sera remis aux députés dans la salle des glaces.

Seuls les députés peuvent déposer un bulletin dans l'urne.

Le scrutin secret pour la désignation des membres suppléants sera inscrit à l'ordre du jour d'une prochaine séance plénière.

Een stembriefje zal bezorgd worden aan de volksvertegenwoordigers in de spiegelzaal.

Enkel de volksvertegenwoordigers kunnen een stembriefje deponeren in de urne.

De geheime stemming voor de plaatsvervangende leden zal ingeschreven worden op de agenda van een volgende plenaire vergadering.

PRISES EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de MM. David Weytsman, David Leisterh, Bertin Mampaka Mankamba, Mmes Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Anne-Charlotte d'Ursel et Viviane Teitelbaum visant à définir un plan d'actions de mobilisation et de soutien aux aidants proches (n° A-237/1-2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mmes Françoise De Smedt, Leïla Lahssaini, Stéphanie Koplowicz, Caroline De Bock, Elisa Groppi et MM. Youssef Handichi, Jan Busselen, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge et Francis Dagrin modifiant le Code bruxellois du logement, tel qu'adopté par l'arrêté du 17 juillet 2003, visant à rendre contraignante la grille des loyers et à instaurer une commission paritaire locative (n° A-306/1-2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission du logement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Martin Casier, Arnaud Verstraete, Mmes Zoé Genot, Carla Dejonghe, Joëlle Maison et M. Fouad Ahidar visant à instaurer une Commission paritaire locative et à lutter contre les loyers abusifs (n° A-330/1-2020/2021).

Mme Alexia Bertrand (MR).- Cette proposition passera-t-elle devant le Conseil d'État ?

M. le président.- Les dispositifs proposés restreignant la liberté contractuelle des parties sur l'un des éléments essentiels du contrat de bail, ainsi que les revenus que le bailleur pourra retirer de son droit de propriété, un avis du Conseil d'État s'impose.

INOVERWEGINGNEMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heren David Weytsman, David Leisterh, Bertin Mampaka Mankamba, mevrouw Latifa Aït Baala, mevrouw Clémentine Barzin, mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel en mevrouw Viviane Teitelbaum tot bepaling van een actieplan voor de mobilisatie en de ondersteuning van de mantelzorgers (nr. A-237/1-2020/2021).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Françoise De Smedt, mevrouw Leïla Lahssaini, mevrouw Stéphanie Koplowicz, mevrouw Caroline De Bock, mevrouw Elisa Groppi en de heren Youssef Handichi, Jan Busselen, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge en Francis Dagrin tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode zoals goedgekeurd door het besluit van 17 juli 2003, ertoe strekkende het rooster van de huurprijzen bindend te maken en een paritaire huurcommissie op te richten (nr. A-306/1-2020/2021).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Huisvesting.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heren Martin Casier, Arnaud Verstraete, mevrouw Zoé Genot, mevrouw Carla Dejonghe, mevrouw Joëlle Maison en de heer Fouad Ahidar tot oprichting van een paritaire huurcommissie en ter bestrijding van buitensporige huurprijzen (nr. A-330/1-2020/2021).

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) (in het Frans).- Wordt dit voorstel aan de Raad van State voorgelegd?

De voorzitter.- Aangezien de voorgestelde bepalingen de contractvrijheid van de partijen beperken met betrekking tot een van de essentiële elementen van de huurovereenkomst, alsmede de inkomsten die de verhuurder uit zijn eigendomsrecht kan halen, is een advies van de Raad van State vereist.

Subsidiairement, on peut également s'interroger sur la faculté d'une personne étrangère au contrat de saisir la commission paritaire en vue de faire modifier le montant du loyer.

Conformément à l'article 80.1 du règlement selon lequel « Le président du Parlement peut demander à la section de législation du Conseil d'État un avis motivé sur le texte établi en français et en néerlandais de tous projets ou propositions d'ordonnance [...] », je vous informe que pour ces deux dernières propositions, je ferai usage de cette prérogative.

Par ailleurs, à l'initiative des auteurs, l'avis du Conseil consultatif du Logement sera également demandé.

- Renvoi à la commission du logement.

¹¹²⁵ **M. le président.-** L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. Gaëtan Van Goidsenhoven, Mmes Alexia Bertrand, Latifa Aït Baala, MM. Geoffroy Coomans de Brachène et David Leisterh relative à la réalisation d'une étude de faisabilité pour la création d'une réserve naturelle sur la partie ouest de la friche Josaphat (n° A-332/1-2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission de l'environnement.

¹¹²⁷ **M. le président.-** L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Françoise De Smedt, M. Youssef Handichi, Mme Stéphanie Koplowicz, MM. Jan Busselen, Luc Vancauwenberge, Francis Dagrín, Mme Caroline De Bock, M. Jean-Pierre Kerckhofs, Mme Leïla Lahssaini et M. Petya Obolensky visant à abolir le couvre-feu instauré dans le cadre de la lutte contre la pandémie de Covid-19 (n° A-341/1-2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission des affaires intérieures.

¹¹³¹ **PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 7 SEPTEMBRE 2018 ENTRE L'ÉTAT FÉDÉRAL, LA RÉGION FLAMANDE, LA RÉGION WALLONNE ET LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE RELATIF À L'EXÉCUTION DE PLUSIEURS DISPOSITIONS DU PROTOCOLE À LA CONVENTION DE 1979 SUR LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE TRANSFRONTIÈRE À LONGUE DISTANCE, RELATIF À LA RÉDUCTION DE L'ACIDIFICATION, DE L'EUTROPHISATION ET DE L'OZONE TROPOSPHÉRIQUE, AVEC ANNEXES, SIGNÉS À GÖTEBORG LE 30 NOVEMBRE 1999, TELS QUE MODIFIÉS LE 4 MAI 2012 À GENÈVE**

Subsidiair kan men zich ook afvragen of een persoon die geen partij is bij het contract, het recht heeft zich tot de paritaire commissie te wenden om het bedrag van de huurprijs te laten wijzigen.

Overeenkomstig artikel 80.1 van het reglement, luidende "De voorzitter van het parlement kan de afdeling Wetgeving van de Raad van State verzoeken een beredeneerd advies te verstrekken over de in het Nederlands en het Frans gestelde tekst van alle ontwerpen of voorstellen van ordonnantie [...]", informeer ik u dat ik van dit voorrecht gebruik zal maken voor deze laatste twee voorstellen.

Op initiatief van de opstellers zal overigens ook het advies van de Adviesraad voor Huisvesting worden gevraagd.

- Verzonden naar de commissie voor de Huisvesting.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven, mevrouw Alexia Bertrand, mevrouw Latifa Aït Baala, de heren Geoffroy Coomans de Brachène en David Leisterh betreffende de uitvoering van een haalbaarheidsstudie voor de aanleg van een natuurgebied op het westelijke deel van de Josaphat-site (nr. A-332/1-2020/2021).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Françoise De Smedt, de heer Youssef Handichi, mevrouw Stéphanie Koplowicz, de heren Jan Busselen, Luc Vancauwenberge, Francis Dagrín, mevrouw Caroline De Bock, de heer Jean-Pierre Kerckhofs, mevrouw Leïla Lahssaini en de heer Petya Obolensky tot afschaffing van de avondklok ingevoerd in het kader van de strijd tegen de Covid-19-pandemie (nr. A-341/1-2020/2021).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET SAMENWERKINGSAKKOORD VAN 7 SEPTEMBER 2018 TUSSEN DE FEDERALE STAAT, HET VLAAMS GEWEST, HET WAALS GEWEST EN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJKE GEWEST BETREFFENDE DE UITVOERING VAN EEN AANTAL BEPALINGEN VAN HET PROTOCOL BIJ HET VERDRAG VAN 1979 BETREFFENDE GRENDOVERSCHRIJDENDE LUCHTVERONTREINIGING OVER LANGE AFSTAND, TER BESTRIJDING VAN VERZURING, EUTROFIËRING EN OZON OP LEEFNIVEAU, MET BIJLAGEN, ONDERTEKEND IN

(NOS A-309/1 ET 2 – 2020/2021)

*Discussion générale***M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

Mme Aurélie Czekalski, rapporteuse, se réfère à son rapport écrit.

M. Marc-Jean Ghysels (PS).- M. le président, avant d'aborder des sujets scientifiques très sérieux, je me permets de vous rappeler un évènement heureux du week-end dernier : après 48 ans, l'Union saint-gilloise retrouve la division d'élite du football belge ! Un second club bruxellois en Division 1A est une fierté pour tous les Bruxellois.

L'Union a remporté son match de passage contre un autre très bon club bruxellois, le Racing White Daring de Molenbeek (RWDM). C'est tout un symbole, un clin d'œil à la "zwanze" et à la culture brusseleir, à Bossemans et Coppenolle ! Saluons également le message sympathique du Royal Sporting Club (RSC) Anderlecht : "Félicitations des voisins".

Que ce club mythique parvienne en D 1A est le résultat du travail d'un entraîneur, d'une équipe et d'un club soutenu par l'ensemble de ses supporters. Le Parlement bruxellois, par votre intermédiaire, M. le président, ne pourrait-il pas adresser ses félicitations au club, ses membres et à son équipe ?

(Applaudissements)

M. le président.- J'aurais bien hissé le drapeau de l'Union saint-gilloise devant notre parlement, mais comme d'autres collègues supportent d'autres clubs, je n'ai pas voulu le faire pour éviter de relancer la bagarre entre Bossemans et Coppenolle. Je resterai au-dessus de la mêlée ; la Région bruxelloise a d'autres clubs. Il est vrai cependant qu'après quarante-huit ans, les supporters peuvent être très heureux. Nous féliciterons donc, au nom du parlement, le club et les joueurs pour ce magnifique résultat !

La discussion générale est close.

*Discussion des articles***M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles.*Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

**GÖTEBORG OP 30 NOVEMBER 1999, ZOALS
GEWIJZIGD OP 4 MEI 2012 TE GENÈVE**

(NRS. A-309/1 EN 2 – 2020/2021)

*Algemene bespreking***De voorzitter.-** De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Aurélie Czekalski, rapporteur, verwijst naar haar schriftelijk verslag.

De heer Marc-Jean Ghysels (PS) *(in het Frans).*- *Mijnheer de voorzitter, alvorens ernstige onderwerpen aan te snijden, wil ik een gelukkige gebeurtenis van afgelopen weekend onder de aandacht brengen: na een pauze van 48 jaar stijgt Union Saint Gilloise opnieuw naar de eerste klasse van het Belgische voetbal.*

Zou u in naam van het parlement geen felicitaties aan de club kunnen overmaken?

(Applaus)

De voorzitter.- Ik zou de vlag van Union Saint-Gilloise wel hijsen, maar andere collega's supporteren voor andere clubs en ik wil de ruzie tussen Bossemans en Coppenolle niet opstoken. Dat neemt niet weg dat de supporters na 48 jaar alle redenen hebben om gelukkig te zijn en daarom feliciteer ik, in naam van het parlement, de club en de spelers met het prachtige resultaat.

De algemene bespreking is gesloten.

*Artikelsgewijze bespreking***De voorzitter.-** Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.*Artikel 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

1141	<i>Article 2</i>
	Pas d'observation ?
	Adopté.
	La discussion des articles est close.
	Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.
1143	PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRATIVE DU BRÉSIL RELATIF AUX SERVICES AÉRIENS, FAIT À BRUXELLES LE 4 OCTOBRE 2009
1143	(NOS A-244/1 ET 2 – 2020/2021)
1143	PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE L'Australie RELATIF AUX SERVICES AÉRIENS, FAIT À CANBERRA LE 23 NOVEMBRE 2012
1143	(NOS A-245/1 ET 2 – 2020/2021)
1143	PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE DU SÉNÉGAL RELATIF AU TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À DAKAR LE 18 JANVIER 2013
1143	(NOS A-246/1 ET 2 – 2020/2021)
1143	PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO RELATIF AU TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À KINSHASA LE 2 FÉVRIER 2013
1143	(NOS A-247/1 ET 2 – 2020/2021)
1143	PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE GUINÉE RELATIF AU TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À CONAKRY LE 2 AVRIL 2015

<i>Artikel 2</i>
Geen bezwaar?
Aangenomen.
De artikelsgewijze bespreking is gesloten.
Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.
ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN DE FEDERALE REPUBLIEK BRAZILIË BETREFFENDE LUCHTDIENSTEN, GEDAAN TE BRUSSEL OP 4 OKTOBER 2009
(NRS. A-244/1 EN 2 – 2020/2021)
ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN AUSTRALIË BETREFFENDE DE LUCHTDIENSTEN, GEDAAN TE CANBERRA OP 23 NOVEMBER 2012
(NRS. A-245/1 EN 2 – 2020/2021)
ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REPUBLIEK SENEGAL BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER, GEDAAN TE DAKAR OP 18 JANUARI 2013
(NRS. A-246/1 EN 2 – 2020/2021)
ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN DE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK CONGO BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER, GEDAAN TE KINSHASA OP 2 FEBRUARI 2013
(NRS. A-247/1 EN 2 – 2020/2021)
ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN DE REPUBLIEK GUINEE BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER, GEDAAN TE CONAKRY OP 2 APRIL 2015

1143 (NOS A-248/1 ET 2 – 2020/2021)

1143 **PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE
GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE
BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA
RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE
ET POPULAIRE RELATIF AU TRANSPORT
AÉRIEN, FAIT À BRUXELLES LE 27 FÉVRIER 2017**

1143 (NOS A-249/1 ET 2 – 2020/2021)

1143 **PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE
GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE
BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA
RÉPUBLIQUE DU MALI RELATIF AU TRANSPORT
AÉRIEN, FAIT À BAMAKO LE 29 AOUT 2017**

1143 (NOS A-250/1 ET 2 – 2020/2021)

1143 **PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE
GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE
ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE
DE CÔTE D'IVOIRE RELATIF AU TRANSPORT
AÉRIEN, FAIT À ABIDJAN LE 25 OCTOBRE 2017**

1143 (NOS A-251/1 ET 2 – 2020/2021)

1143 **PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE
GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE
ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DU
CAP-VERT RELATIF AU TRANSPORT AÉRIEN,
FAIT À BRUXELLES LE 26 OCTOBRE 2017**

1143 (NOS A-252/1 ET 2 – 2020/2021)

1143 **PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE
GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE
ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE
DU BÉNIN RELATIF AU TRANSPORT AÉRIEN,
FAIT À COTONOU LE 9 JANVIER 2018**

1143 (NOS A-253/1 ET 2 – 2020/2021)

1143 **PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT
À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU
ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT
DE L'ÉTAT DU QATAR RELATIF AU TRANSPORT
AÉRIEN, FAIT À BRUXELLES LE 6 MARS 2018**

(NRS. A-248/1 EN 2 – 2020/2021)

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST
TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK
BELGIË EN DE REGERING VAN DE
DEMOCRATISCHE VOLKSREPUBLIEK ALGERIJE
BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER,
GEDAAN TE BRUSSEL OP 27 FEBRUARI 2017**

(NRS. A-249/1 EN 2 – 2020/2021)

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST
TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK
BELGIË EN DE REGERING VAN DE REPUBLIEK
MALI BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER,
GEDAAN TE BAMAKO OP 29 AUGUSTUS 2017**

(NRS. A-250/1 EN 2 – 2020/2021)

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST
TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK
BELGIË EN DE REGERING VAN DE REPUBLIEK
IVOORKUST BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER,
GEDAAN TE ABIDJAN OP 25 OKTOBER 2017**

(NRS. A-251/1 EN 2 – 2020/2021)

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN
DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN
DE REGERING VAN DE REPUBLIEK KAAPVERDIË
BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER,
GEDAAN TE BRUSSEL OP 26 OKTOBER 2017**

(NRS. A-252/1 EN 2 – 2020/2021)

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST
TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK
BELGIË EN DE REGERING VAN DE REPUBLIEK
BENIN BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER,
GEDAAN TE COTONOU OP 9 JANUARI 2018**

(NRS. A-253/1 EN 2 – 2020/2021)

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST
TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK
BELGIË EN DE REGERING VAN DE STAAT
QATAR BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER,
GEDAAN TE BRUSSEL OP 6 MAART 2018**

1143 (NOS A-254/1 ET 2 – 2020/2021)

1143 **PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT
À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT
DE LA RÉPUBLIQUE GABONAISE ET LE
GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE
RELATIF AUX SERVICES DE TRANSPORT
AÉRIEN, FAIT À BRUXELLES LE 28 MAI 2018**

1143 (NOS A-255/1 ET 2 – 2020/2021)

1143 **PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT
À L'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE
ET LE BURKINA FASO RELATIF AU TRANSPORT
AÉRIEN, FAIT À BRUXELLES LE 5 JUIN 2018**

1143 (NOS A-256/1 ET 2 – 2020/2021)

1143 **PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE
GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE
ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE
DU CONGO RELATIF AU TRANSPORT
AÉRIEN, FAIT À BRUXELLES LE 12 JUIN 2018**

1143 (NOS A-257/1 ET 2 – 2020/2021)

1143 **PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT
À L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU
ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT
DE LA RÉPUBLIQUE TOGOLAISE RELATIF AU
TRANSPORT AÉRIEN, FAIT À LOMÉ LE 13 JUIN 2019**

1143 (NOS A-258/1 ET 2 – 2020/2021)

1143 **PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE
GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE
ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE
DE SIERRA LEONE RELATIF AU TRANSPORT
AÉRIEN, FAIT À FREETOWN LE 3 JUILLET 2019**

1143 (NOS A-259/1 ET 2 – 2020/2021)

1143 **PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE
GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE
ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE
DU LIBÉRIA RELATIF AU TRANSPORT AÉRIEN,
FAIT À MONROVIA LE 17 JUILLET 2019**

(NRS. A-254/1 EN 2 – 2020/2021)

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN
DE REGERING VAN DE REPUBLIEK GABON EN
DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË
BETREFFENDE DE LUCHTVERVOERDIENSTEN,
GEDAAN TE BRUSSEL OP 28 MEI 2018**

(NRS. A-255/1 EN 2 – 2020/2021)

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST
TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN BURKINA
FASO BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER,
GEDAAN TE BRUSSEL OP 5 JUNI 2018**

(NRS. A-256/1 EN 2 – 2020/2021)

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST
TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK
BELGIË EN DE REGERING VAN DE REPUBLIEK
CONGO BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER,
GEDAAN TE BRUSSEL OP 12 JUNI 2018**

(NRS. A-257/1 EN 2 – 2020/2021)

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST
TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK
BELGIË EN DE REGERING VAN DE REPUBLIEK
TOGO BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER,
GEDAAN TE LOMÉ OP 13 JUNI 2019**

(NRS. A-258/1 EN 2 – 2020/2021)

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN
DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË
EN DE REGERING VAN DE REPUBLIEK SIERRA
LEONE BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER,
GEDAAN TE FREETOWN OP 3 JULI 2019**

(NRS. A-259/1 EN 2 – 2020/2021)

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST
TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK
BELGIË EN DE REGERING VAN LIBERIA
BETREFFENDE HET LUCHTVERVOER,
GEDAAN TE MONROVIA OP 17 JULI 2019**

(NOS A-260/1 ET 2 – 2020/2021)

Discussion générale conjointe

M. le président.- La discussion générale conjointe est ouverte.

M. Marc-Jean Ghysels, rapporteur, se réfère à son rapport écrit.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).- *Je remercie le ministre pour sa promesse, car il est inconcevable que le traitement de certains dossiers soit suspendu du vendredi soir au lundi.*

M. le président.- La discussion générale conjointe est close.

Discussions des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République fédérative du Brésil relatif aux services aériens, fait à Bruxelles le 4 octobre 2009 (nos A-244/1 et 2 – 2020/2021).

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 et 3

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de l'Australie relatif aux services aériens, fait à Canberra le 23 novembre 2012 (nos A-245/1 et 2 – 2020/2021).

(NRS. A-260/1 EN 2 – 2020/2021)

Samengevoegde algemene bespreking

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is geopend.

De heer Marc-Jean Ghysels, rapporteur, verwijst naar zijn schriftelijke verslag.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ik bedank de minister omdat hij hier aanwezig is, en vooral ook voor de belofte die hij heeft gedaan.

Het kan niet de bedoeling zijn dat de behandeling van bepaalde dossiers op vrijdagavond stilvalt tot maandag. Ik hoop dat hij dat onthoudt voor de toekomst.

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze besprekingen

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Federale Republiek Brazilië betreffende luchtdiensten, gedaan te Brussel op 4 oktober 2009 (nrs. A-244/1 en 2 – 2020/2021).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de Regering van Australië betreffende de luchtdiensten, gedaan te Canberra op 23 november 2012 (nrs A-245/1 en 2 – 2020/2021).

1151

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

1151

Articles 2 et 3

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

1151

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Sénégal relatif au transport aérien, fait à Dakar le 18 janvier 2013 (nos A-246/1 et 2 – 2020/2021).

1151

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

1151

Articles 2 et 3

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

1151

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République démocratique du Congo relatif au transport aérien, fait à Kinshasa le 2 février 2013 (nos A-247/1 et 2 – 2020/2021).

1151

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

1151

*Articles 2 et 3**Artikel 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Senegal betreffende het luchtvervoer, gedaan te Dakar op 18 januari 2013 (nrs. A-246/1 en 2 – 2020/2021).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Democratische Republiek Congo betreffende het luchtvervoer, gedaan te Kinshasa op 2 februari 2013 (nrs. A-247/1 en 2 – 2020/2021).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

1151 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République de Guinée relatif au transport aérien, fait à Conakry le 2 avril 2015 (nos A-248/1 et 2 – 2020/2021).

1151 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

1151 *Articles 2 et 3*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

1151 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République algérienne démocratique et populaire relatif au transport aérien, fait à Bruxelles le 27 février 2017 (nos A-249/1 et 2 – 2020/2021).

1151 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

1151 *Articles 2 et 3*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Republiek Guinee betreffende het luchtvervoer, gedaan te Conakry op 2 april 2015 (nrs. A-248/1 en 2 – 2020/2021).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Democratische Volksrepubliek Algerije betreffende het luchtvervoer, gedaan te Brussel op 27 februari 2017 (nrs. A-249/1 en 2 – 2020/2021).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

1151 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République du Mali relatif au transport aérien, fait à Bamako le 29 août 2017 (nos A-250/1 et 2 – 2020/2021).

1151 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

1151 *Articles 2 et 3*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

1151 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République de Côte d'Ivoire relatif au transport aérien, fait à Abidjan le 25 octobre 2017 (nos A-251/1 et 2 – 2020/2021).

1151 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

1151 *Articles 2 et 3*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

1151 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Republiek Mali betreffende het luchtvervoer, gedaan te Bamako op 29 augustus 2017 (nrs. A-250/1 en 2 – 2020/2021).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Ivoorkust betreffende het luchtvervoer, gedaan te Abidjan op 25 oktober 2017 (nrs. A-251/1 en 2 – 2020/2021).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Republiek Kaapverdië betreffende

la République du Cap-Vert relatif au transport aérien, fait à Bruxelles le 26 octobre 2017 (nos A-252/1 et 2 – 2020/2021).

het luchtvervoer, gedaan te Brussel op 26 oktober 2017 (nrs. A-252/1 en 2 – 2020/2021).

1151 *Article 1er*

Artikel 1

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adopté.

Aangenomen.

1151 *Articles 2 et 3*

Artikelen 2 en 3

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adoptés.

Aangenomen.

La discussion des articles est close.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

1151 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République du Bénin relatif au transport aérien, fait à Cotonou le 9 janvier 2018 (nos A-253/1 et 2 – 2020/2021).

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Republiek Benin betreffende het luchtvervoer, gedaan te Cotonou op 9 januari 2018 (nrs. A-253/1 en 2 – 2020/2021).

1151 *Article 1er*

Artikel 1

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adopté.

Aangenomen.

1151 *Articles 2 et 3*

Artikelen 2 en 3

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adoptés.

Aangenomen.

La discussion des articles est close.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

1151 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de l'État du Qatar relatif au transport aérien, fait à Bruxelles le 6 mars 2018 (nos A-254/1 et 2 – 2020/2021).

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Staat Qatar betreffende het luchtvervoer, gedaan te Brussel op 6 maart 2018 (nrs. A-254/1 en 2 – 2020/2021).

1151 *Article 1er*

Artikel 1

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adopté.

1151 *Articles 2 et 3*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

1151 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le gouvernement de la République gabonaise et le gouvernement du Royaume de Belgique relatif aux services de transport aérien, fait à Bruxelles le 28 mai 2018 (nos A-255/1 et 2 – 2020/2021).1151 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

1151 *Articles 2 et 3*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

1151 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique et le Burkina Faso relatif au transport aérien, fait à Bruxelles le 5 juin 2018 (nos A-256/1 et 2 – 2020/2021).1151 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

1151 *Articles 2 et 3*

Pas d'observation ?

Adoptés.

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de regering van de Republiek Gabon en de regering van het Koninkrijk België betreffende de luchtvervoerdiensten, gedaan te Brussel op 28 mei 2018 (nrs. A-255/1 en 2 – 2020/2021).*Artikel 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Burkina Faso betreffende het luchtvervoer, gedaan te Brussel op 5 juni 2018 (nrs. A-256/1 en 2 – 2020/2021).*Artikel 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

1151 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République du Congo relatif au transport aérien, fait à Bruxelles le 12 juin 2018 (nos A-257/1 et 2 – 2020/2021).

1151 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

1151 *Articles 2 et 3*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

1151 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République togolaise relatif au transport aérien, fait à Lomé le 13 juin 2019 (nos A-258/1 et 2 – 2020/2021).

1151 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

1151 *Articles 2 et 3*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

1151 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Republiek Congo betreffende het luchtvervoer, gedaan te Brussel op 12 juni 2018 (nrs. A-257/1 en 2 – 2020/2021).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Republiek Togo betreffende het luchtvervoer, gedaan te Lomé op 13 juni 2019 (nrs. A-258/1 en 2 – 2020/2021).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België

la République de Sierra Leone relatif au transport aérien, fait à Freetown le 3 juillet 2019 (nos A-259/1 et 2 – 2020/2021).

en de regering van de Republiek Sierra Leone betreffende het luchtvervoer, gedaan te Freetown op 3 juli 2019 (nrs. A-259/1 en 2 – 2020/2021).

1151 *Article 1er*

Artikel 1

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adopté.

Aangenomen.

1151 *Articles 2 et 3*

Artikelen 2 en 3

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adoptés.

Aangenomen.

La discussion des articles est close.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

1151 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République du Libéria relatif au transport aérien, fait à Monrovia le 17 juillet 2019 (nos A-260/1 et 2 – 2020/2021).

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van Liberia betreffende het luchtvervoer, gedaan te Monrovia op 17 juli 2019 (nrs. A-260/1 en 2 – 2020/2021).

1151 *Article 1er*

Artikel 1

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adopté.

Aangenomen.

1151 *Articles 2 et 3*

Artikelen 2 en 3

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adoptés.

Aangenomen.

La discussion des articles est close.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

1153 **PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT
À L'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE
BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE D'ARMÉNIE
SUR L'EXERCICE DES ACTIVITÉS À BUT
LUCRATIF PAR DES MEMBRES DE LA
FAMILLE DU PERSONNEL DE MISSIONS
DIPLOMATIQUES ET DE POSTES CONSULAIRES,
SIGNÉ À BRUXELLES LE 4 DÉCEMBRE 2018**

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST
TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE
REPUBLIC ARMENIË INZAKE HET VERRICHTEN
VAN BETAALDE WERKZAAMHEDEN DOOR
GEZINSLEDEN VAN HET PERSONEEL VAN DE
DIPLOMATIEKE MISSIES EN CONSULAIRE POSTEN,
ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 4 DECEMBER 2018**

1153 **(NOS A-261/1 ET 2 – 2020/2021)**

(NRS. A-261/1 EN 2 – 2020/2021)

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Emmanuel De Bock, rapporteur.- Je me réfère à mon rapport écrit et salue en passant tous les amis de l'Arménie.

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MME ANNE-CHARLOTTE D'URSEL, M. DAVID WEYTSMAN ET MME CLÉMENTINE BARZIN RELATIVE AUX LIVRAISONS DE MARCHANDISES NOCTURNES

(NOS A-75/1 ET 2 – 2019/2020)

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Marc Loewenstein, rapporteur.- Je me réfère au rapport écrit.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR).- Pour lutter contre la congestion, il n'y a bien entendu pas de recette magique, mais un ensemble de mesures qui, lorsqu'elles sont additionnées, sont de nature à réduire significativement les embouteillages. Je vous propose d'examiner de plus près le paramètre lié aux livraisons qui est repris dans notre proposition.

Selon une étude de 2014, les véhicules de livraison de marchandises représentent entre 8 et 10 % des flux d'entrée dans Bruxelles chaque matin. Une série d'études attestent qu'une

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Emmanuel De Bock, rapporteur (in het Frans).- Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

De voorzitter.- De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL, DE HEER DAVID WEYTSMAN EN MEVROUW CLÉMENTINE BARZIN BETREFFENDE DE NACHTELIJKE LEVERINGEN VAN GOEDEREN

(NRS. A-75/1 EN 2 – 2019/2020)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Marc Loewenstein, rapporteur (in het Frans).- Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) (in het Frans).- Uit een onderzoek van 2014 blijkt dat de levering van goederen goed is voor 8 à 10% van de inkomende verkeersstroom in Brussel. Leveren voor 7 uur 's ochtends zou niet alleen de files, maar ook de uitstoot van uitlaatgassen beperken en de werkomstandigheden van de leveranciers verbeteren.

In het gewest is dat momenteel echter niet toegelaten vanwege het regeringsbesluit van 21 november 2002 betreffende de strijd tegen het buurtlawaai en de gemeentelijke politiereglementen

forme alternative de report modal est évidemment le report dans le temps. En ayant l'autorisation de livrer avant 7h du matin, les véhicules de transport de marchandises peuvent effectuer leur distribution matinale plus tôt, lorsque le réseau routier est calme. Ils évitent ainsi les embouteillages, les pertes de temps et de carburant, ainsi que les émissions polluantes qui en découlent. Décaler les horaires permettrait de désengorger les routes aux heures de pointe, mais aussi de faire travailler les livreurs dans de meilleures conditions.

En Région bruxelloise, le frein principal est l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à la lutte contre les bruits de voisinage, ainsi que les règlements de police communaux interdisant les livraisons de marchandises aux commerces durant les périodes nocturnes allant de 22h à 7h du matin. La raison - hautement légitime - de cette interdiction est la lutte contre les nuisances sonores qui menacent la quiétude nocturne et le bien-être des habitants durant les phases de sommeil. Pour permettre ce type de livraison, les autorités doivent assouplir la réglementation en vigueur et les transporteurs doivent adapter leurs opérations de livraison afin de limiter les nuisances sonores pour les riverains.

¹¹⁷¹ Cette limitation des nuisances sonores doit impérativement passer par la fixation de seuils d'émissions à quatre niveaux : matériel roulant, matériel de manutention, équipements du site de livraison et formation du personnel.

Divers programmes, certifications et labels ont été testés et adoptés dans plusieurs pays européens et extraeuropéens. Nous nous sommes particulièrement intéressés à l'un d'entre eux. Le programme Piek mis en place aux Pays-Bas pour limiter le bruit pendant les opérations de chargement et de déchargement a été testé en Région flamande et même en Région bruxelloise. La Flandre a été la première à le tester en 2011-2012, avec un premier résultat positif. Brigitte Grouwels, de son côté, a lancé un projet pilote en 2014 dont les résultats sont moins nets, notamment à cause de la taille réduite des échantillons.

Notons qu'aucune plainte des riverains n'avait été enregistrée à Bruxelles, alors qu'ils avaient été prévenus du test. Ces deux tests demandaient à l'époque d'être affinés et c'est ce qu'a fait la Région flamande en 2016. Piek 2 a cherché à permettre le chargement et le déchargement de marchandises dans les villes et les communes en début de matinée et dans le courant de la nuit, et ce de manière plus durable et silencieuse. Ce projet a été réalisé avec des distributeurs représentant environ 80 % du marché flamand de l'alimentation.

Le projet a mis en exergue l'importance du matériel électrique, mais aussi de la sensibilisation et du comportement des chauffeurs. Ces deux facteurs sont cruciaux et les résultats de Piek 2 sont sans appel : les résidents, les municipalités et les entreprises de distribution ont répondu positivement. Ainsi, Piek 2 a permis de réduire les embouteillages, d'améliorer la sécurité routière et de réduire la consommation de carburant et les émissions de substances nocives.

die de levering van goederen verbieden tussen 22 uur en 7 uur 's ochtends. De zeer legitieme bedoeling van de regelgeving is de nachtrust van de Brusselaars niet te verstoren. Als de leveranciers hun rondes toch op een vroeger tijdstip zouden mogen uitvoeren, moeten ze zo geluidsarm te werk gaan.

Zowel voor de voertuigen, het lossen en laden, de infrastructuur op het leveringsadres als voor het personeel zelf kunnen drempelwaarden voor geluidshinder worden bepaald. In het buitenland lopen daarrond verschillende projecten. In 2011-2012 testte Vlaanderen het Nederlandse Piek-programma uit in Vlaanderen en in het Brussels Gewest, gevolgd door een uitgebreidere test Piek 2 in 2016.

Zowel de omwonenden, de gemeenten als de leveranciers reageerden positief op beide tests, waarbij goederen op duurzame en geluidsarme wijze 's nachts en in de vroege ochtend werden geleverd. Van cruciaal belang voor het welslagen waren de inzet van elektrische voertuigen en de handelwijze van de chauffeurs. Piek 2 leidde bovendien tot een afname van de files, meer verkeersveiligheid, minder brandstofverbruik en minder uitstoot.

Als gevolg van die positieve resultaten paste de Vlaamse regering de geluidsnormen voor leveringen aan warenhuizen aan. Naast warenhuizen lijkt ook de Kanaalzone prima geschikt voor een dergelijke aanpak.

En raison de tous ces effets positifs, le gouvernement flamand a adapté ses normes de bruit pour les livraisons aux grandes surfaces. Les dispositions d'amendement figurent dans le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique (Vlaams Reglement betreffende de milieuvergunning, Vlarem), approuvé le 18 mars 2016.

1173 Nous pensons en effet que les grandes surfaces sont des candidates idéales pour intégrer un tel projet, de même que la zone du canal, dotée de nombreuses infrastructures logistiques avec des dépôts éloignés des habitations.

Je tiens à vous rassurer, notre proposition ne vise pas l'organisation de livraisons à toute heure de la nuit. Je vous invite à lire l'arrêté de la Région flamande qui balise parfaitement ce type de livraisons dans une tranche horaire légèrement élargie. Il est exact que les normes flamandes sont différentes des nôtres. Elles sont même plus drastiques en zone résidentielle. Ceux qui m'ont invitée à approfondir la question et estimé que nous manquions d'éléments d'analyse sont souvent ceux-là mêmes qui prennent Paris pour modèle. Or, dans les faits, la Ville lumière nous devance largement : depuis 2018, elle subventionne les transporteurs et commerçants pour l'acquisition de véhicules propres et silencieux certifiés Piek.

Pourquoi des mesures qui ont fait leurs preuves chez nos voisins ne pourraient-elles pas être mises en œuvre chez nous, à Bruxelles ?

1175 **M. Marc Loewenstein (DéFI).** - Mon groupe est sensible aux nuisances générées par les livraisons, qui contribuent aux congestions, au bruit et à d'autres désagréments pour les riverains. Nous avons lu avec intérêt et attention la proposition d'ordonnance qui nous est soumise. Contrairement à ce qu'ont laissé entendre ses auteurs en commission, ce n'est pas sur la base d'arguments futiles que nous avons décidé de voter contre le texte.

Les auteurs rappellent, dans leur proposition, le projet pilote de livraison à horaire décalé mené en 2014 et ses bienfaits sur la mobilité. Il est un fait qu'en dehors des heures de pointe, tôt le matin, en soirée ou la nuit, la circulation est beaucoup moins dense. Si les auteurs constatent que l'évaluation du projet n'a relevé aucune plainte de riverains, ils notent aussi que très peu de livraisons ont permis de respecter les normes de bruit en vigueur en Région bruxelloise, même quand du matériel silencieux était utilisé. Bruxelles Environnement avait dressé le même constat, malgré les réductions obtenues grâce au protocole de certification Piek.

Pour autant, faut-il rester sans agir ? Non, bien évidemment. La ministre a annoncé le lancement d'une étude par Bruxelles Mobilité et Bruxelles Environnement visant à analyser, pour les grands magasins, les diverses situations (véhicules, infrastructures, matériels, formation des chauffeurs...). Son objectif est d'inventorier les lieux où les livraisons de nuit ne génèrent pas de nuisances pour les riverains, ceux où cela pourrait être le cas moyennant des adaptations et ceux où il serait

Ons voorstel is niet zozeer om de leveringen de hele nacht toe te laten, maar om in de lijn van de Vlaamse regelgeving de toegelaten tijdspanne licht uit te breiden. Ook in Parijs krijgen transportbedrijven en handelaars financiële steun voor de aankoop van schone en geluidsarme voertuigen. Waarom zouden we de succesvolle maatregelen uit onze buurlanden niet overnemen?

De heer Marc Loewenstein (DéFI) (in het Frans). - Hoewel DéFI het belangrijk vindt om de overlast van leveringen te beperken, zullen wij toch tegen de tekst stemmen.

Volgens de indieners had het proefproject uit 2014 een positieve invloed op de mobiliteit. Dat is logisch, aangezien er in de vroege ochtend, late avond en 's nachts minder verkeer is. Daarentegen voldeden maar weinig leveringen aan de Brusselse geluidsnormen, zelfs als er geluidsarm materieel werd gebruikt.

De minister heeft aangekondigd dat Brussel Mobiliteit en Leefmilieu Brussel zullen onderzoeken wat de grootwarenhuizen kunnen doen op het vlak van voertuigen, infrastructuur enzovoort. Zij zullen nagaan waar nachtelijke leveringen mogelijk zijn zonder overlast voor de buurtbewoners, waar ze mogelijk zijn mits enkele aanpassingen en waar ze dat zijn ook al worden de geluidsnormen overschreden. Het lijkt ons voorbarig om een ordonnantie goed te keuren voordat de conclusies van die studie bekend zijn.

possible de livrer sans gêner les riverains, mais où la norme de bruit pose problème.

Nous estimons donc que l'adoption d'une ordonnance, donc d'un dispositif contraignant, est prématurée. Le choix de l'action doit être guidé par les conclusions de l'étude conjointe de Bruxelles Mobilité et Bruxelles Environnement.

¹¹⁷⁷ **Mme Ingrid Parmentier (Ecolo).**- Au sein du groupe Ecolo, nous voyons dans cette proposition, qui est certes intéressante, deux inconvénients majeurs.

D'une part, malgré les mesures envisagées et les efforts visant à atténuer le bruit, les livraisons restent dérangeantes, ne fût-ce qu'à cause du signal sonore d'alerte émis par les camions lorsqu'ils reculent. Ce signal doit être maintenu, mais ce type de nuisances affecte les riverains des lieux de livraison.

En outre, dès lors que les camions sont encouragés à circuler pendant la nuit, ils constituent une nuisance pour les personnes habitant le long de grands axes routiers empruntés par le trafic lié au transport de marchandises. Cela augmente en effet le bruit routier durant la nuit. Or, la qualité du sommeil et l'exposition au bruit sont des éléments essentiels sur le plan de la santé. Bien que l'on ne s'en rende pas suffisamment compte, cet aspect est très important. Il convient dès lors de réfléchir avant de favoriser l'augmentation du trafic nocturne.

D'autre part, si les livraisons s'effectuent pendant la nuit, la qualité de vie, le sommeil et la santé des livreurs et des travailleurs qui réceptionnent les marchandises s'en ressentiront forcément. De plus, si les magasins sont fermés, ce sont les chauffeurs qui doivent décharger eux-mêmes les marchandises, ce qui a aussi des conséquences sur la qualité de vie et de travail de ces personnes.

Néanmoins, il est toujours intéressant d'étudier les méthodes susceptibles d'atténuer le niveau de bruit causé par les livraisons, et ce, quelle que soit l'heure considérée.

Pour les raisons que je viens d'évoquer, nous ne soutiendrons donc pas ce texte.

¹¹⁷⁹ **Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR).**- Les remarques que je viens d'entendre sont exactement les mêmes que celles formulées par mes collègues en commission.

Le projet pilote de Mme Grouwels, qui date de 2014, devait être peaufiné et la Région flamande a instauré la certification Piek 2. Le but était d'améliorer la norme Piek pour encadrer au maximum ce type de distributions et faire en sorte qu'elles ne gênent pas les riverains. Il existe toutefois des endroits, éloignés des habitations, où il est possible d'effectuer des livraisons tout en désengorgeant les routes.

Par ailleurs, contrairement à ce qui a été dit en commission, la ministre n'exclut pas d'éventuelles livraisons nocturnes. Au contraire, elle a annoncé que Bruxelles Mobilité lancerait une

Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo) (in het Frans).- Ecolo ziet twee minpunten. Ten eerste blijven de leveringen voor geluidsoverlast zorgen. Denken we maar aan het geluidssignaal wanneer vrachtwagens achteruitrijden.

Daarnaast dreigen nachtelijke leveringen de nachtrust te verstoren van mensen die langs grote verkeersassen wonen. Een goede nachtrust is belangrijk voor de gezondheid. Nachtelijke leveringen gaan bovendien ook ten koste van de levenskwaliteit en de gezondheid van de wegvervoerders en de personen die de goederen ontvangen. Als de winkels gesloten zijn, moeten de chauffeurs zelf de goederen uitladen.

Het is niettemin interessant om te bestuderen hoe het lawaai van leveringen kan worden beperkt, ongeacht het leveringsuur.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) (in het Frans).- Het proefproject uit 2014 moest nog worden uitgediept.

In tegenstelling tot wat gezegd werd in de commissie sluit de minister nachtelijke leveringen niet uit en laat ze onderzoeken op welke plekken ze wel mogelijk zijn zonder de nachtrust van de omwonenden te verstoren. Ik heb de indruk dat de minister al verder staat dan het parlement, dat deze tekst niet wil goedkeuren. Ook naburige gewesten en landen hebben in deze materie al meer vooruitgang geboekt.

étude en collaboration avec Bruxelles Environnement pour analyser la situation des grands magasins et inventorier les lieux où les livraisons de nuit ne génèrent pas de nuisances ou ceux qui demandent une adaptation.

J'ai l'impression que la ministre est déjà beaucoup plus loin que nos parlementaires, qui préfèrent ne pas voter ce texte alors que les Régions qui nous entourent sont plus avancées en la matière.

1181 J'ignore pourquoi la Région bruxelloise ne tire pas profit des études de qualité qui ont été réalisées ailleurs pour voir si cela serait possible sur son territoire. Pour rappel, les normes de bruit à respecter sont extrêmement strictes en Flandre comme en France. En Flandre, elles sont d'ailleurs plus strictes dans les zones résidentielles.

1183 **M. Marc Loewenstein (DéFI).**- J'ai l'impression que Mme d'Ursel ne m'a pas bien écouté. J'ai dit exactement la même chose, en reprenant les termes de la réponse donnée par Mme Van den Brandt en commission en février dernier.

Nous estimons qu'il n'y a pas lieu de voter aujourd'hui un dispositif contraignant tel qu'une ordonnance, alors qu'une analyse est en cours pour améliorer la situation. Nous ne sommes pas opposés à une modification du système actuel, mais nous souhaitons d'abord laisser ce travail se poursuivre.

1183 **Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR).**- Ce n'est pas une réglementation contraignante, mais qui autorise...

1183 **M. Marc Loewenstein (DéFI).**- Une loi est contraignante !

1183 **M. le président.**- Vous avez tous deux épuisé votre temps de parole et vous n'allez pas refaire le débat que vous avez eu en commission. Je vais dès lors clôturer la discussion générale.

En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

1193 **PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MME ANNE-CHARLOTTE D'URSEL, MM. DAVID WEYTSMAN ET GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE RELATIVE À LA MISE EN PLACE D'UN SYSTÈME CONNECTÉ DE RÉCOLTE DE DONNÉES SUR LES VOIRIES RÉGIONALES PERMETTANT UNE GESTION ACTIVE DU TRAFIC À L'AIDE DE FEUX DE SIGNALISATION INTELLIGENTS ET DE PANNEAUX D'INFORMATIONS VISANT PLUS DE SÉCURITÉ ET PLUS DE FLUIDITÉ**

1193 **(NOS A-84/1 ET 2 – 2019/2020)**

1195 *Discussion générale*

Waarom profiteert het Brussels Gewest niet van de gedegen buitenlandse onderzoeken? Vlaanderen en Frankrijk hanteren overigens erg strikte geluidsnormen.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) *(in het Frans).*- *Mevrouw d'Ursel herhaalt wat ik ook al zei. Het is niet nodig om nu dwingende regelgeving goed te keuren, terwijl er nog een studie aan de gang is.*

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) *(in het Frans).*- *Het gaat niet om dwingende regelgeving ...*

De heer Marc Loewenstein (DéFI) *(in het Frans).*- *Wetgeving is altijd dwingend!*

De voorzitter.- Uw spreektijd is verstreken.

De algemene bespreking is gesloten.

Met toepassing van artikel 91.4 van ons reglement, zullen wij later tot de naamstemming over het besluit van de commissie overgaan.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL, DE HEREN DAVID WEYTSMAN EN GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE BETREFFENDE DE INVOERING VAN EEN GECONNECTEERD SYSTEEM VOOR HET VERZAMELEN VAN GEGEVENS OVER DE GEWESTWEGEN DAT ACTIEF VERKEERSBEHEER MOGELIJK MAAKT DOOR MIDDEL VAN INTELLIGENTE VERKEERSLICHTEN EN INFORMATIEBORDEN EN ALDUS ZORGT VOOR MEER VEILIGHEID EN VLOTTER VERKEER

(NRS. A-84/1 EN 2 – 2019/2020)

Algemene bespreking

1195 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

1195 **M. Jonathan de Patoul, rapporteur.-** Je me réfère au rapport écrit.

1195 **Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR).-** J'ai déposé ce texte avec M. Weytsman et M. Coomans de Brachène.

La congestion à Bruxelles n'est un secret pour personne. Son coût est colossal sur le plan social, économique et environnemental : entre 100 et 500 millions d'euros par an suivant les méthodes de calcul utilisées par le ministre fédéral de l'économie ou par Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) en 2017, entre quatre et huit milliards d'euros à l'échelle de la Belgique d'après la Fédération des entreprises de Belgique (FEB).

Le gouvernement bruxellois vise une réduction de 30 % des embouteillages par l'imposition de la taxe kilométrique Smart Move dès janvier 2022. Par ailleurs, selon Agoria, si Bruxelles équipait l'ensemble de ses carrefours de feux de signalisation intelligents, la Région bruxelloise pourrait réduire ses embouteillages de 30 % et assurer une circulation plus fluide.

Il s'agit là des mêmes objectifs, sauf qu'une des mesures accable les Bruxellois, tandis que l'autre pas.

Bruxelles n'a jamais été à la pointe en matière de mobilité intelligente, que ce soit au niveau de l'utilisation des données de mobilité en temps réel, de la synchronisation des feux ou des panneaux d'information censés être utiles aux automobilistes.

1201 Pourtant, aujourd'hui, toutes les nouvelles technologies sont à portée de main. Les données gsm, gps, les 330 caméras du système de reconnaissance automatique des plaques d'immatriculation (automatic number plate recognition, ANPR) pour la zone de basse émission (LEZ), les 550 caméras de la STIB et de Bruxelles Mobilité, les panneaux d'entrée des tunnels qui viennent d'être modernisés, permettent de fournir des informations de plus en plus intéressantes.

L'information de la plus haute importance que l'on pouvait voir partout depuis des années, le mot "file" qui apparaissait lorsqu'on était déjà englué dans l'embouteillage, a aujourd'hui été remplacée par le message "trafic dense". Vous reconnaîtrez que l'on peut mieux faire.

Or, nous souhaitons avoir, comme dans toutes les grandes villes, des temps de parcours : "Porte de Hal - 8 minutes", "Basilique - 12 minutes". Nous voulons que des trajets alternatifs, des plans B, soient proposés en cas de manifestation, d'accident, de grand chantier. Pourquoi ne pas annoncer que le bois de la Cambre est fermé bien en amont du problème plutôt que de laisser se produire un véritable chaos plusieurs fois par an car on le ferme à la dernière minute ? De petits panneaux sont apparus, mais ils sont situés autour du bois, or il faut le faire bien en amont pour assurer une gestion globale de la mobilité en temps réel. Pourquoi

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Jonathan de Patoul, rapporteur (in het Frans).- Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) (in het Frans).- De verkeersopstoppen in Brussel kostten in 2017, naargelang de berekeningsmethode, 100 tot 500 miljoen euro. Voor heel België gaat het om een kostprijs van 4 tot 8 miljard.

Met de invoering van een kilometerheffing wil de regering de files tegen januari 2022 met 30% doen afnemen. Volgens Agoria kan hetzelfde worden bereikt door intelligente verkeerslichten te plaatsen. De doelstelling is dezelfde, alleen kunnen de Brusselaars zich in de eerste maatregel niet vinden.

Op het vlak van intelligente mobiliteit loopt Brussel altijd achter. Nochtans zijn alle nieuwe technologieën binnen handbereik. Dankzij het gebruik van gsm-gegevens, de 330 camera's met automatische nummerplatherkenning, de 550 camera's van de MIVB en Brussel Mobiliteit en de gemoderniseerde panelen aan de tunnelingangen, heeft het gewest steeds meer informatie tot zijn beschikking.

Op de informatieborden zouden naast de melding 'druk verkeer' ook rijtijden en alternatieve routes kunnen verschijnen. Sommige belemmeringen, zoals de sluiting van het Ter Kamerenbos, moeten al op voldoende afstand worden aangegeven. Brussel Mobiliteit beschikt over voldoende gegevens om zo'n dynamisch beheer van het verkeer mogelijk te maken.

ne pas déjà donner cette information sur le ring, en connexion avec la Région flamande ?

L'utilisation des données dont dispose déjà Bruxelles Mobilité pourrait permettre une meilleure gestion dynamique du trafic. Je m'attarderai sur un exemple que j'ai vu, sur mon vélo, la semaine dernière : le tunnel du Cinquantenaire était fermé dans le sens de la rue de la Loi et les forces de l'ordre étaient présentes en nombre à la hauteur de Mérode. Pourquoi ne pas avoir annoncé aux automobilistes qui s'engouffraient dans le tunnel précédent, sous le square Maréchal Montgomery, que le tunnel du Cinquantenaire était fermé, en leur évitant ainsi d'être pris au piège pendant trois quarts d'heure, ce qui entraîne une pollution importante ? Un feu orange clignotant à l'entrée du premier tunnel ou un message sur un panneau aurait pu permettre aux automobilistes de disposer d'un plan B. Tout le monde y aurait gagné.

¹²⁰³ Le troisième élément concerne la gestion dynamique de la mobilité et le rôle des feux de signalisation intelligents. Sous la précédente législature, des tests de synchronisation des feux avaient été effectués sur l'axe de l'avenue Charles-Quint et du boulevard Léopold II. Les gains de temps enregistrés variaient entre 15 et 40 %, un constat qui corroborait les propos d'Agoria.

En juillet 2018, le taux de raccordement des feux à la centrale des feux était de 25 % pour le territoire régional. Nos nombreuses interventions, mais aussi le dépôt de cette proposition de résolution, ont visiblement donné un léger coup d'accélérateur au gouvernement en matière de mobilité intelligente !

Je n'ai pas vu beaucoup de modifications entre la première version du plan Good Move - avant l'enquête publique - et la deuxième version adoptée par le gouvernement en avril 2020. Une modification apparaît pourtant en page 181. Il est indiqué qu'en matière de gestion dynamique du trafic, nous passerons de 20 à 40 carrefours connectés en 2025. Au départ, Good Move prévoyait 20 carrefours en 2025 et 50 carrefours en 2030 ; or la deuxième version du plan passe de 50 à 100 carrefours en 2030 !

Plus fort encore : alors que la ministre répond à une question écrite d'un collègue en février 2021 concernant les feux intelligents, elle parle encore d'équiper des axes que Pascal Smet évoquait déjà en 2016. Enfin, la surprise du chef cette semaine : la ministre annonce dans la presse mardi dernier que 100 % des feux seront connectés en 2026 !

Nous pouvons nous réjouir de l'avancement de la date proposée par Good Move.

¹²⁰⁵ Or, l'entrée en vigueur de la taxe kilométrique étant prévue pour 2022, il va falloir sérieusement accélérer le rythme. Je ne crois bien évidemment pas aux recettes miracles en matière de mobilité, mais je pense que la gestion dynamique peut constituer un moyen de substitution partielle à des mesures punitives et disproportionnées, qui risquent d'isoler davantage notre capitale et d'accabler plus durement nos concitoyens.

Tijdens de vorige regeerperiode vonden experimenten plaats met intelligente verkeerslichten op de Keizer Karellaan en de Leopold II-laan. De tijdswinst lag tussen 15 en 40%.

In juli 2018 was al 25% van de gewestelijke verkeerslichten aangesloten op de verkeerslichtencentrale. Blijkbaar komt er toch wat schot in de intelligente mobiliteit!

Er is weinig verschil tussen de eerste versie van Good Move en de versie die de regering in april 2020 heeft goedgekeurd. Toch is er een wijziging die ons verheugt: het aantal kruispunten dat op het dynamisch beheersysteem is aangesloten, wordt opgetrokken tot 40 tegen 2025 en 100 tegen 2030. Bovendien moeten alle verkeerslichten tegen 2026 op de centrale aangesloten zijn!

Het wordt een krachttoer om de kilometerheffing al in 2022 in te voeren. Het dynamisch beheer van de verkeersstromen kan een interessant alternatief zijn voor een maatregel die als te streng en ingrijpend wordt ervaren.

1207 **M. Jonathan de Patoul (DéFI).**- Des débats très intéressants ayant été menés en commission, j'interviendrai brièvement. Tout d'abord, je tiens à remercier mes collègues du MR pour leurs propositions.

Il serait en effet positif que les pouvoirs publics disposent des données les plus étayées possible. Toutefois, le plan Good Move s'appuie déjà sur les nouvelles technologies pour collecter des données sur la mobilité en temps réel. De plus, les nouvelles technologies, dont les feux intelligents, améliorent la mobilité.

Il est bien sûr toujours possible de faire mieux. Dans le cas présent, l'objectif est de couvrir l'ensemble des carrefours à l'horizon 2026. Si mon groupe convient de la nécessité d'avancer rapidement, il insiste également sur le juste équilibre à trouver.

Depuis 2021, il est prévu de connecter entre 50 et 55 carrefours supplémentaires par an. Si ce n'est pas encore suffisant, cette démarche va cependant dans le bon sens. Mon groupe se réjouit de constater les avancées par rapport à cette question. Il veillera d'ailleurs à ce que le dossier ne traîne pas.

1209 **Mme Ingrid Parmentier (Ecolo).**- Je tiens à revenir sur quelques points d'attention pour mon groupe.

Tout d'abord, la situation de congestion en temps réel et les itinéraires alternatifs sont déjà disponibles dans de nombreuses applications. Pour nous, il est primordial de maintenir la circulation de transit sur les réseaux auto plus et auto confort, conformément aux objectifs du plan Good Move. Si les modes de communication officiels vont bien dans ce sens, nous savons que certaines applications ont cet effet pervers. Nous devons pouvoir l'empêcher, à tout le moins tant que nous n'aurons pas aménagé toutes les mailles du plan Good Move.

Selon nous, le plan Good Move apporte déjà une réponse à de nombreux aspects évoqués dans cette résolution. De même, le projet mobilité tout-en-un (mobility as a service, MaaS) propose des modes de déplacement alternatifs à la voiture, ainsi qu'un comparatif des options. Rappelons également que Smart Move est un outil efficace dans le cadre de la fluidification de la circulation. Combiné à la zone de basse émission (LEZ), il contribuera à réduire la pollution atmosphérique.

Enfin, un point d'attention pour mon groupe est la multiplication des panneaux connectés, qui encombrent l'espace public. Il convient donc de réfléchir à une installation judicieuse de ces panneaux qui, en outre, consomment de l'électricité.

Pour ce qui concerne les collectes de données, nous plaçons en faveur de la mise en place d'instruments de mesure qui permettent de recenser le nombre de piétons et de cyclistes. Ces outils sont nettement moins utilisés que les instruments de mesure des véhicules motorisés.

1211 **Mme Cielte Van Achter (N-VA)** (en néerlandais).- En 2014, j'ai posé une question sur la connexion des feux de signalisation intelligents à l'ordinateur central pour la circulation. Divers

De heer Jonathan de Patoul (DéFI) (in het Frans).- Het is inderdaad nuttig dat de overheid over zoveel mogelijk informatie in real time beschikt. Laten we echter niet vergeten dat Good Move al van de nieuwste technologieën uitgaat.

DéFI vindt het belangrijk dat de zaak opschiet, maar er moet ook een goed evenwicht gevonden worden. Vanaf 2021 zullen er 50 tot 55 bijkomende kruispunten worden aangesloten. Dat gaat zeker al in de goede richting.

Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo) (in het Frans).- Er bestaan veel apps om de files en alternatieve routes in real time te raadplegen. Sommige sturen de mensen echter langs kleinere wegen, terwijl het doorgaand verkeer volgens ons grotendeels beperkt moet blijven tot de netwerken auto plus en auto confort.

Good Move biedt al een antwoord op veel zaken die in de resolutie genoemd worden. Het project mobility as a service (MaaS) biedt bovendien een overzicht van alternatieven voor de wagen. Smart Move kan dan weer het verkeer vlot helpen trekken en kan, samen met de lage-emissiezone, de luchtvervuiling inperken.

Er moet meer aandacht gaan naar de vele digitale panelen die de openbare ruimte vullen en die ook nog eens veel energie verbruiken. We pleiten ook voor de plaatsing van instrumenten die niet alleen de gemotoriseerde voertuigen, maar ook de voetgangers en fietsers tellen.

Mevrouw Cielte Van Achter (N-VA).- Een van mijn eerste vragen als parlementslid in 2014 was gericht aan toenmalig minister van Mobiliteit, Pascal Smet, en ging over

problèmes d'ordre juridique se posaient alors. Je lis aujourd'hui que les feux de signalisation intelligents ne seront connectés à l'ordinateur qu'en 2026 !

L'efficacité de la commande à distance des feux de signalisation est primordiale, y compris pour la sécurité du trafic. Je ne comprends donc pas pourquoi les choses avancent si lentement.

La N-VA aurait été ravie de soutenir cette résolution, mais elle estime que le parlement doit montrer qu'il est inacceptable que le dossier progresse aussi lentement.

de aansluiting van slimme verkeerslichten op de computer die met veel bombarie was aangekondigd in 2013 en eindelijk was aangekomen. We lazen in de pers over slimme verkeerslichten die de dynamische verkeersstromen ten goede zouden komen. Er waren echter allerlei juridische problemen. De minister zei dat de aankoppeling zou gebeuren zodra die problemen achter de rug waren en ik dacht dat het dus wel in orde zou komen.

En zo geschiedde, want deze week las ik in de pers dat de slimme verkeerslichten op de computer worden aangesloten tegen 2026. Dat is dertien jaar na de ingebruikname van die bewuste computer. Had dit werkelijk niet anders kunnen verlopen? Volgens mij zal de verkeerscomputer afgeschreven zijn nog voor de lichten erop zijn aangesloten.

Een goede besturing vanop afstand van de verkeerslichten is nochtans zeer belangrijk, ook voor de verkeersveiligheid. Hoe vaak gebeurt het niet dat alle verkeerslichten knipperen als er een ongeval is gebeurd op een druk kruispunt en dat alles in het honderd loopt. Ik begrijp dan ook niet waarom dit zo traag verloopt.

De N-VA had met veel plezier deze resolutie gesteund. Het klopt dat dit in Good Move staat, maar daar staat alles in. De N-VA vindt echter dat het parlement het signaal moet afgeven dat het veel te lang duurt en dat dat niet door de beugel kan.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement zullen wij straks stemmen over het besluit van de commissie.

1211 **M. le président.-** La discussion générale est close.

En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

1213 **PROPOSITION DE RÉOLUTION DE M. DAVID WEYTSMAN, MMES ANNE-CHARLOTTE D'URSEL ET LATIFA AÏT BAALA VISANT À EXAMINER LA POSSIBILITÉ D'INSTAURER UNE TARIFICATION DYNAMIQUE À LA STIB**

1213 (NOS A-239/1 ET 2 – 2020/2021)

1215 *Discussion générale*

1215 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

M. Arnaud Verstraete, rapporteur, se réfère au rapport écrit.

1219 **M. David Weytsman (MR).-** Notre assemblée a récemment examiné la stratégie de déconfinement de la mobilité du MR, appelée Fluid Brussels, qui se compose de douze chapitres. Rédigée en mai 2020, cette stratégie vise à travailler sur l'ensemble des modes de transport afin de fluidifier la mobilité de tous les citoyens, en tenant compte des urgences liées à la crise sanitaire et de l'absolue nécessité de développer des mesures de

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEER DAVID WEYTSMAN, MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL EN MEVROUW LATIFA AÏT BAALA ERTOE STREKKENDE DE MOGELIJKHEID VAN DYNAMISCHE TARIFIERING BIJ DE MIVB TE ONDERZOEKEN

(NRS. A-239/1 EN 2 – 2020/2021)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Arnaud Verstraete, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De heer David Weytsman (MR) (in het Frans).- Onlangs besprak het parlement Fluid Brussels, het mobiliteitsplan van de MR voor na de coronacrisis. Met onze plannen streven we naar een vlotter verkeer voor alle weggebruikers, rekening houdend met de impact van de gezondheidscrisis. We kijken daarbij vooral naar maatregelen die de economie ondersteunen.

mobilité qui soutiennent l'économie et donnent une impulsion à la relance économique.

En quelques mots, notre proposition a pour but d'optimiser la gestion dynamique des feux de signalisation, de favoriser la marche à pied pour assurer plus de sécurité et de confort, d'accroître le potentiel du vélo en partenariat avec de nouveaux acteurs privés de la mobilité et de mettre en œuvre de petites mesures gagnant-gagnant pour lutter contre la congestion automobile. Mme d'Ursel vient de faire part de notre réflexion sur les livraisons. Je vous rappelle également notre ancienne demande liée aux heures de collecte des déchets, qui sont souvent source d'embouteillages.

Il s'agit aussi - et nous l'assumons pleinement - d'assouplir temporairement le stationnement afin de soutenir l'économie et de rendre les quartiers commerçants plus accessibles. Nous en avons bien besoin en cette période. Notre proposition vise également à mieux coordonner les chantiers, à favoriser l'usage des mobylettes et à encourager la micromobilité par un soutien aux acteurs privés afin de les rendre plus accessibles. Nous avons également émis une dizaine de propositions en soutien au secteur des taxis et des limousines.

Cette stratégie en douze chapitres comporte, bien entendu, plusieurs mesures destinées à soutenir les efforts de la STIB pendant cette crise et à redonner confiance aux clients.

¹²²¹ La tarification dynamique constitue l'une des pistes évoquées dans Fluid Brussels. Comme l'a rappelé Mme d'Ursel, il faut faire preuve d'humilité en mobilité. Il n'existe pas une seule solution globale, mais il faut étudier une multitude de mesures pour parfois en mettre quelques-unes en œuvre.

Indépendamment de la crise que nous vivons, la tarification liée aux pics de mobilité doit permettre de lisser la demande et d'éviter de devoir dimensionner les infrastructures uniquement en fonction de la saturation des moyens de transport - que nous connaissons partout aux heures de pointe. L'avantage économique de l'investissement paraît donc évident. Cette diminution de la saturation a fait partie de nos stratégies pendant la crise sanitaire, puisque nous devions tout faire pour éviter que les transports en commun ne soient bondés à certaines heures et pour permettre aux Bruxelloises et aux Bruxellois de respecter les gestes barrières et la distanciation sociale.

La tarification dynamique aurait en outre l'avantage d'augmenter la qualité. Or, le confort constitue un paramètre important parmi les indices de satisfaction de la STIB : il paraît essentiel de pouvoir s'asseoir et d'avoir de l'espace. Enfin, la hausse de la qualité pourrait entraîner une augmentation de la part modale que représentent les transports en commun.

Assez étonnamment, la piste de la tarification dynamique ne figure pas dans le plan Good Move. Pourtant, cette solution est bien connue dans les transports publics et est déjà en vigueur dans le secteur aérien - peut-être plus pour des raisons commerciales - et dans les trains à grande vitesse (TGV).

Zo willen we onder meer nog beter afgestelde dynamische verkeerslichten en meer aandacht voor verplaatsingen te voet. Het potentieel van de fiets wordt verder aangeboord in samenwerking met nieuwe privéspelers op de markt, beperkte maatregelen die snel resultaat opleveren moeten het fileprobleem indammen en we herhalen ook onze oude eis om de uren van de huisvuilophalingen te herzien, want die veroorzaken vaak files.

Om de economie een duwtje in de rug te geven en de handelswijken optimaal bereikbaar te houden, moet er tijdelijk een flexibel parkeerbeleid komen. Werven moeten beter op elkaar worden afgestemd, vervoer per scooter moet gepromoot worden, en we hebben ook een tiental voorstellen ter ondersteuning van de taxi's en verhuur van voertuigen met bestuurder (VVB).

Natuurlijk gaat er ook aandacht naar de MIVB en hoe het openbaar vervoer het vertrouwen na corona kan terugwinnen.

Een systeem met dynamische tarieven is een van de vele ideeën die in Fluid Brussels naar voren worden geschoven.

Los van de gezondheidscrisis die we doormaken leidt een tarifiering volgens piek- en daluren tot een beter evenwicht tussen vraag en aanbod. Het vermijdt ook dat je je infrastructuur compleet moet afstemmen op de alledrukste piekmomenten. Tijdens de coronacrisis stond een betere spreiding centraal: alleen zo konden de fysieke afstandsregels gehandhaafd worden.

Dynamische tarieven zouden de kwaliteit ten goede komen. De tevredenheid over de MIVB hangt namelijk in grote mate af van het feit of passagiers een zitplaats en voldoende ruimte hebben.

Vreemd genoeg komen in het gewestelijke plan Good Move geen dynamische tarieven ter sprake. Nochtans zijn ze een beproefd recept in de wereld van het openbaar vervoer en past de luchtvaart ze allang toe, al spelen daar wellicht eerder commerciële redenen. Ook bij betaald parkeren gelden wereldwijd dynamische tarieven.

Elle est aussi déjà appliquée depuis longtemps en matière de stationnement dans le monde entier.

1223 En commission, nous avons discuté de l'application concrète de ce système dans différentes villes. Singapour est la plus souvent citée en exemple. Juste avant le dépôt de cette proposition de résolution, nous avons rencontré les autorités suédoises qui ont introduit une tarification dynamique pour stimuler la demande de trajets en train. Cela s'est traduit par une augmentation du nombre de clients, une baisse du prix moyen des billets mais aussi et surtout par une hausse des recettes de l'entreprise concernée.

En Belgique, les exemples de tarification dynamique sont nombreux. Il y a bien sûr le stationnement, mais la taxe kilométrique que le gouvernement souhaite instaurer est aussi une forme de tarification dynamique. Il est clair que le diable se trouve souvent dans les détails. En ce qui nous concerne, nous proposons une tarification incitative car la tarification kilométrique telle que proposée alourdit plutôt la fiscalité.

Après le dépôt de cette proposition de résolution, le ministre fédéral de la mobilité, M. Gilkinet, s'est dit prêt à réfléchir à la mise en place d'une forme de tarification dynamique à la SNCB. Par ailleurs, dans le cadre des différentes auditions organisées au parlement, l'un des directeurs de la STIB s'est montré également ouvert à cette réflexion. Je parle de réflexion car, concrètement, nous demandons simplement d'étudier la faisabilité technique et financière de cette tarification dynamique à la STIB et d'une diminution du prix du titre de transport pour les usagers qui se déplacent avant ou après les heures de pointe. Il convient bien entendu de réfléchir aussi à l'adoption de mesures d'accompagnement afin de ne pas léser les personnes qui doivent encore impérativement circuler durant les heures de pointe.

1225 Ces clients captifs seront, pour le même prix, également avantagés puisqu'ils bénéficieront d'une offre de plus grande qualité et d'un confort bien meilleur.

Il s'agit aussi d'examiner l'augmentation de la qualité, qui pourrait profiter à l'ensemble des usagers - captifs ou non -, ainsi que les modifications qui devront être apportées à la gestion centralisée des données et à la gestion de la facturation des abonnements. Une tarification dynamique, couplée avec le nécessaire développement d'une offre commerciale autour des abonnements, constitue une autre piste de réflexion. Une fois les coûts budgétisés, l'étude finalisée sera soumise au parlement.

Nos propositions sont nombreuses : certaines sont prêtes à être mises en œuvre ; d'autres sont des études, qui peuvent apporter des idées aux réflexions que nous devons mener actuellement. Nous poursuivons un seul objectif : nous assurer que, demain, tous les modes de transport soient les plus fluides possible, et participer au transfert modal que nous souhaitons toutes et tous.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

1229 **Mme Cielte Van Achter (N-VA)** (en néerlandais).- Pour décongestionner certaines lignes aux heures de pointe, vous

In Zweden werd bijvoorbeeld een systeem met dynamische tarieven ingevoerd voor de treinen. Het leidde tot meer reizigers, een gemiddeld lagere ticketprijs en, vooral, meer inkomsten voor het spoorbedrijf.

Ook in België is het systeem van dynamische tarieven al wijdverbreid: niet alleen bij het parkeren, maar ook bijvoorbeeld bij de kilometerheffing die de overheid wil invoeren. Wij zijn eerder voorstander van een stimuleringsbeleid in de prijszetting omdat de voorgestelde kilometerheffing volgens ons neerkomt op een verhoging van de belastingen.

Federaal minister van Mobiliteit Gilkinet sprak zich uit voor een dynamische tarifiering bij de NMBS. Ook een van de directeurs van de MIVB gaf tijdens een hoorzitting in dit parlement te kennen wel iets in het idee te zien. Het gaat hier wel degelijk voorlopig om een idee; het enige wat wij willen, is dat de financiële en technische haalbaarheid wordt onderzocht van een dynamische tarifiering en een korting voor reizigers die zich buiten de spits verplaatsen. Natuurlijk mogen we daarbij de reizigers niet uit het oog verliezen die geen andere keus hebben dan reizen tijdens de spitsuren.

Ook voor hen is het systeem voordelig, want voor dezelfde prijs krijgen ze meer kwaliteit en comfort.

Een ander idee is een dynamische tarifiering, gekoppeld aan een commercieel aanbod rond de abonnementen. Al die mogelijkheden moeten nu becijferd worden en vervolgens aan het parlement worden voorgelegd.

Sommige van onze voorstellen bieden pasklare oplossingen, andere zijn denksporen die nuttige ideeën kunnen opleveren voor het debat. Uiteindelijk willen we maar één ding: alle vervoersmiddelen zo vlot mogelijk krijgen en zo bijdragen aan de modal shift die we allemaal wensen.

(Applaus bij de MR)

Mevrouw Cielte Van Achter (N-VA).- Ik betreur dat dit voorstel van resolutie niet goedgekeurd werd in de commissie.

pouvez augmenter la fréquence, utiliser plus de véhicules, mettre en place des itinéraires supplémentaires, donc fournir plus de transports publics à un coût élevé, mais vous pouvez aussi essayer de répartir les passagers au cours de la journée.

L'objectif de cette proposition de résolution est d'étudier à tout le moins les effets de la tarification dynamique. Est-ce réalisable ? Qu'en est-il des formules d'abonnement ? Quelles conséquences financières aura la tarification dynamique sur la STIB ? Permet-elle réellement une meilleure répartition ?

¹²³¹ *J'espère que les experts de Bruxelles Mobilité et de la STIB se pencheront sur la question, même si la résolution n'est pas adoptée.*

¹²³³ **M. Marc Loewenstein (DéFI).** - Les objectifs consistant à lutter contre la saturation des transports publics et à améliorer le confort des usagers sont évidemment louables. Cela étant, je m'interroge sur la pertinence de cette tarification dynamique au niveau de la STIB.

Les auteurs prennent en exemple le transport ferroviaire suédois, le TGV, ou encore une étude en cours au sein de la SNCB. Mais le cas d'un réseau de transport urbain est différent, d'autant qu'environ 80 % des usagers des transports publics durant les heures de pointe sont des abonnés. De ce fait, qui sera concerné par cette mesure ? Les voyageurs occasionnels, ou les touristes ? Je doute que cette mesure ait l'impact souhaité.

Par ailleurs, sans aborder l'impact financier de cette résolution, qu'il s'agisse de l'étude ou de la mise en place d'une telle tarification dynamique, il nous paraît nécessaire et dans l'intérêt du client que la STIB soit dotée d'un plan tarifaire simple et lisible.

Enfin, le MR défend souvent l'importance de l'innovation. Nous sommes bien entendu d'accord sur ce point, mais ce n'est pas parce qu'une idée est novatrice qu'elle est forcément bénéfique et adaptée à nos besoins réels. Aussi primordiale que soit l'innovation, elle ne constitue pas, par définition, un gage de qualité.

Iedereen weet immers dat het openbaar vervoer volledig verzadigd is, vooral tijdens de spitsuren. Niemand vindt het fijn om dagdagelijks op elkaar gedrukt te zitten om naar school of naar het werk te gaan. Als we daar iets aan kunnen doen door bijvoorbeeld te bestuderen hoe we eventueel met tarieven bepaalde lijnen tijdens de spits kunnen ontlasten, dan moeten we dat ook doen. Je kunt de frequentie opdrijven, meer voertuigen inschakelen, extra routes inrichten, dus zorgen voor meer openbaar vervoer met een grote kostprijs, maar je kunt ook proberen om de reizigers te spreiden in de loop van de dag.

Het doel van dit voorstel van resolutie is om op zijn minst de impact van dynamische tarifiering te bestuderen. Is zoiets praktisch haalbaar? Wat doe je met abonnementsformules? Welke financiële impact heeft dat voor de MIVB? Zorgt het daadwerkelijk voor een betere spreiding? Op al die terechte vragen kunnen we vandaag niet zomaar antwoorden. Het is niet ondenkbaar dat sommige mensen buiten de spitsuren zouden reizen als dat financieel aantrekkelijker wordt. De NMBS speelt daar al op in met haar weekend- en weektarief, ook al is dat natuurlijk een ruime categorie.

Ik hoop alleszins dat de specialisten van Brussel Mobiliteit en de MIVB dat zullen bestuderen, ook al wordt deze resolutie niet goedgekeurd. Dat zou getuigen van goed bestuur, want overvolle lijnen bij het openbaar vervoer zijn voor niemand aangenaam. Als dat gespreid kan worden door een andere tarifiering te hanteren, zie ik niet in waarom deze oplossing dan niet in overweging genomen zou worden.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) (in het Frans). - *De doelstelling om het reizigerscomfort te verbeteren en de verzadiging van het openbaar vervoer te voorkomen, is uiteraard lovenswaardig, maar ik vraag mij af of een variabele prijsstelling wel nuttig is.*

De indieners nemen de Zweedse hogesnelheidstrein als voorbeeld en verwijzen naar een studie van de NMBS die nog aan de gang is. Een stedelijk vervoersnet is evenwel totaal verschillend, aangezien 80% van de gebruikers tijdens de spitsuren een abonnement heeft. Wie zal er dan profiteren van variabele prijzen?

Wij zijn het met de MR eens dat innovatie belangrijk is, maar niet elk innoverend idee speelt in op reële behoeften. DéFI vindt dit voorstel niet nuttig en zal het dan ook niet steunen.

En l'espèce, nous ne pensons pas que cette proposition de résolution soit opportune et c'est la raison pour laquelle nous ne la soutiendrons pas.

1235 **Mme Ingrid Parmentier (Ecolo).** - L'efficacité de cette mesure est loin d'être assurée, sachant que 80 % des trajets sont couverts par des abonnements et que le pourcentage d'abonnés qui circulent est probablement plus élevé encore pendant les heures de pointe.

Un autre facteur nous interpelle : si vous avez lu l'étude d'impact de Smart Move, vous aurez constaté que les tranches de population les moins favorisées sont beaucoup plus rares à détenir une voiture. Nous pouvons en déduire que ces ménages se déplacent probablement davantage en transports en commun. Je pense qu'il est important pour eux de pouvoir prévoir le prix à payer pour leurs déplacements afin d'évaluer leur budget transports du mois ou de l'année. Cette dimension de prévisibilité des coûts nous semble essentielle pour un service public de transport. Nous la jugeons normale pour l'usage d'une voiture privée ; c'est également important pour le transport public.

Les budgets n'étant malheureusement pas extensibles, réduire le prix du transport hors heures de pointe impliquerait très probablement sa hausse durant celles-ci, à moins de trouver des budgets ailleurs.

Rappelons que l'objectif du plan Good Move est d'inciter un maximum d'automobilistes à adopter d'autres moyens de transport, dont les transports en commun. Augmenter le prix de ceux-ci aux heures de pointe serait dès lors contre-productif.

Je rejoins ce qui a été dit : comparer la STIB au train ou au TGV ne nous semble pas pertinent puisque les trajets en train sont généralement planifiés et, hors trajets domicile-travail, l'horaire choisi peut plus aisément être modulé, tandis que les trajets avec la STIB sont parfois décidés cinq minutes avant. Nous estimons qu'il ne s'agit pas du même type de transport, et qu'il n'est pas adéquat de comparer ce qui n'est pas comparable.

1237 **M. Pepijn Kennis (Agora)** (en néerlandais). - *Rappelons que la tarification dynamique a été proposée au parlement par un large groupe de citoyens. Ces derniers ont participé au panel citoyen Make Your Brussels – Mobility, où ils ont proposé l'introduction d'un titre de transport unique comportant un abonnement MTB standard avec des tarifs préférentiels en fonction de différents critères.*

1239 (poursuivant en français)

Il s'agit bien de tarifs dynamiques, mais pas forcément basés sur les heures de pointe. Il serait intéressant d'étudier d'autres angles - fréquence, impact écologique, empreinte carbone, etc. -, en accord avec les propositions des participants tirés au sort pour

Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo) (in het Frans). - *Of deze maatregel wel doeltreffend is, valt te betwijfelen. Het merendeel van de trajecten wordt betaald met abonnementen en tijdens de spitsuren loopt dat percentage nog op.*

Daarnaast is uit de impactstudie van Smart Move gebleken dat de meest kwetsbare bevolkingsgroepen veel minder vaak over een auto beschikken en hoogstwaarschijnlijk vaker het openbaar vervoer gebruiken. Voor hen is het bij uitstek van belang om te weten weten hoeveel hun rit zal kosten. Die voorspelbaarheid van de kostprijs maakt volgens Ecolo dan ook deel uit van de dienstverlening van het openbaar vervoer.

Tenzij er ergens extra budget wordt gevonden voor het openbaar vervoer, zal een verlaging van de kostprijs van een vervoersticket buiten de spits wellicht leiden tot duurdere tickets tijdens de spits. En dat zou dan weer contraproductief zijn voor de basisdoelstelling van Good Move, met name zoveel mogelijk automobilisten ertoe aanzetten om voor andere vervoersmiddelen, zoals het openbaar vervoer, te kiezen.

Het vervoer van de MIVB vergelijken met de trein heeft inderdaad niet veel zin.

De heer Pepijn Kennis (Agora). - Ik wijs erop dat het systeem van dynamische tarieven hier in het parlement door een grote groep burgers werd voorgesteld. Zij namen deel aan het burgerpanel Make Your Brussels - Mobility en stelden toen voor om één mobiliteitskaart in te voeren. De kaart zou standaard zijn voorzien van een MTB-abonnement en er zouden voorkeurstarieven gelden afhankelijk van het gebruik, de frequentie, de ecologische impact en voetafdruk en van het gamma van gebruikte diensten.

(verder in het Frans)

In dit voorstel zijn de dynamische tarieven gebaseerd op de spitsuren. Het zou nuttig zijn om nog andere invalshoeken te onderzoeken, zoals de frequentie en de milieu-impact. Die elementen uit de burgerresolutie lijken soms te worden vergeten.

le panel consacré à la mobilité. Cette résolution citoyenne est parfois oubliée.

1241 **M. David Weytsman (MR).** - Je rappelle à mes collègues qu'il s'agit simplement d'une étude visant à déterminer si les différents éléments sont comparables. Je pense que c'est le cas car ce mécanisme est appliqué dans d'autres villes pour les métros, et pas seulement pour les trains.

M. Loewenstein, vous avez raison de dire que les propositions de modernisation ne sont pas toujours bonnes. Reconnaissez néanmoins que le MR est de loin celui qui formule le plus de propositions. Je rends d'ailleurs hommage à Mme d'Ursel à ce propos. Le MR continuera de formuler des propositions visant à fluidifier la mobilité et à en augmenter la qualité pour tous. Telle est d'ailleurs la logique de la présente proposition. J'encourage tous mes collègues à se mouiller comme le fait régulièrement mon groupe.

La question des abonnements a déjà été abordée et de nombreuses solutions ont été avancées, dont celle de s'inspirer des autres villes qui appliquent un système de tarification très simple et qui s'engagent à ce que le ticket corresponde en tout temps au prix le plus bas. Le tarif varie donc en fonction de l'heure à laquelle le ticket est pris.

S'il devait être mis en place à Bruxelles, un tel système serait coûteux, en effet, car il nécessiterait une centralisation des données dont nous ne disposons pas aujourd'hui. Ce contre-argument est intéressant, raison pour laquelle je demande qu'une étude soit réalisée. Par contre, j'estime qu'un système de tarification dynamique pourrait parfaitement être mis en place avec les abonnements.

J'aurais souhaité que nous nous engagions au moins dans la réalisation d'une étude, d'autant plus que la STIB ne semble pas avoir réservé un accueil négatif à cette proposition.

1243 **M. le président.** - La discussion générale est close.

En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

1245 **PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MMES BIANCA DEBAETS, LATIFA AÏT BAALA, VÉRONIQUE LEFRANCQ ET VICTORIA AUSTRÆT RELATIVE À L'ORGANISATION D'UNE "JOURNÉE BRUXELLOISE POUR LA PROMOTION DE LA DIVERSITÉ ET LA LUTTE CONTRE LES DISCRIMINATIONS"**

1245 (NOS A-224/1 ET 2 – 2019/2020)

1247 Discussion générale

De heer David Weytsman (MR) (in het Frans). - Ik wijs erop dat ik enkel voor een studie pleit om de kwestie te bestuderen. In andere steden bestaan er bijvoorbeeld ook dynamische tarieven voor de metro.

Mijnheer Loewenstein, u hebt gelijk dat innoveren niet altijd zinvol is, maar u moet erkennen dat de MR altijd veel voorstellen doet met het oog op een zo vlot mogelijke mobiliteit van de hoogste kwaliteit voor iedereen.

De kwestie van de abonnementen is al vaak aangesneden. In andere steden wordt bijvoorbeeld een heel eenvoudig tarifieringssysteem gehanteerd, met de garantie dat je altijd de laagst mogelijke prijs betaalt voor dat uur van de dag.

Zo'n systeem invoeren in Brussel zou duur zijn, want daarvoor heb je een centrale databank nodig. Dat is een goed tegenargument, en juist daarom dring ik erop aan dat er een studie komt, temeer omdat de MIVB het voorstel niet ongenegen lijkt.

De voorzitter. - De algemene bespreking is gesloten.

Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement zullen wij later stemmen over de besluiten van de commissie.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW BIANCA DEBAETS, MEVROUW LATIFA AÏT BAALA, MEVROUW VÉRONIQUE LEFRANCQ EN MEVROUW VICTORIA AUSTRÆT BETREFFENDE DE ORGANISATIE VAN EEN «BRUSSELSE DAG TER PROMOTIE VAN DE DIVERSITEIT EN TER BESTRIJDING VAN DISCRIMINATIE»

(NRS. A-224/1 EN 2 – 2019/2020)

Algemene bespreking

1247 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

1251 Mme Khadija Zamouri, rapporteuse, se réfère au rapport écrit.

1253 **Mme Bianca Debaets (CD&V).**- Je remercie Mme Zamouri pour son rapport, de même que Mmes Lefrancq, Aït Baala et Austraet, cosignataires, qui ont participé activement à l'élaboration de cette proposition de résolution.

Je ne vais pas refaire la présentation intégrale de cette proposition puisque nous l'avons déjà faite en commission. Comme vous l'aurez compris, la proposition vise l'instauration d'une journée de la promotion de la diversité et de la lutte contre le racisme.

1255 *(poursuivant en néerlandais)*

Avec plus de 184 nationalités différentes, Bruxelles est la ville la plus cosmopolite au monde après Dubaï.

En 2019, Unia a reçu 8.478 signalements de discrimination, de messages haineux et de crimes haineux. Ces chiffres en hausse constante sont inquiétants et méritent que nous y réfléchissions.

1257 *(poursuivant en français)*

Dans ce contexte, il est vraiment essentiel de présenter la diversité sous un angle positif.

1259 *(poursuivant en néerlandais)*

Mme Van Achter, il existe en effet des journées internationales à ce sujet, mais pas à Bruxelles. C'est pourquoi je souhaite y travailler avec d'autres collègues.

1261 *(poursuivant en français)*

De même, l'idée ne doit pas émaner uniquement des autorités, mais doit également associer le secteur privé, afin de conférer à cette journée un rayonnement optimal et de toucher un maximum de Bruxellois.

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Khadija Zamouri, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Mevrouw Bianca Debaets (CD&V) (in het Frans).- *Het voorstel beoogt de organisatie van een dag ter promotie van de diversiteit en ter bestrijding van discriminatie.*

(verder in het Nederlands)

Het Brussels Gewest telt meer dan 184 verschillende nationaliteiten. We kennen het cijfer intussen allemaal maar het is belangrijk om iedereen eraan te herinneren dat Brussel de tweede meest kosmopolitische stad ter wereld is, na Dubai.

Voorts herinner ik ook aan de jaarlijkse cijfers van Unia over racisme en discriminatie. Net zoals in 2018 zijn die cijfers in 2019 alweer gestegen. In heel België ontving Unia 8.478 meldingen van discriminatie, haatboodschappen en haatdaden. Dat is een stijging van 13,2% ten opzichte van 2018 en maar liefst 46,7% in vergelijking met het vijfjaarlijkse gemiddelde. Dat zijn zorgwekkende cijfers waar we beter even bijilstaan.

(verder in het Frans)

In die context is het van essentieel belang om diversiteit positief voor te stellen

(verder in het Nederlands)

We weten allemaal dat een bepaald type media en de sociale media diversiteit en migratie alleen maar problematiseren, terwijl Brussel net zijn eigenheid te danken heeft aan de verschillende migratiegolven.

Mevrouw Van Achter, er bestaan inderdaad al drie internationale dagen over dit thema, maar niet in Brussel. Daarom wil ik hier graag samen met de andere collega's aan meewerken, in navolging van andere steden. Daarbij denk ik aan Buenos Aires, maar ook nabijere steden als Berlijn, Londen of Marseille hebben dagen waarop ze de interculturaliteit vieren.

(verder in het Frans)

Het idee mag ook niet alleen van de overheid komen. We moeten de privésector erbij betrekken om de dag optimale uitstraling te geven en zo veel mogelijk Brusselaars te bereiken.

1263 *(poursuivant en néerlandais)*

Par ailleurs, je trouve qu'il est irrespectueux qu'une telle journée soit qualifiée de gadget. Si nous prenons l'exemple du multilinguisme, il est célébré partout en Europe lors de la Journée du multilinguisme et cela n'a pas empêché le gouvernement bruxellois de lancer une initiative propre à la Région.

1265 *(poursuivant en français)*

Il s'agit vraiment d'un événement dont l'objectif est de rapprocher toutes les communautés et tous les Bruxellois, indépendamment des clivages.

1267 *(poursuivant en néerlandais)*

Je vous invite tous à approuver cette proposition.

1269 **Mme Victoria Austraet (indépendante).**- La proposition d'instaurer une journée bruxelloise de promotion de la diversité et de lutte contre les discriminations a pour but de placer notre diversité culturelle sous les projecteurs de manière positive et ainsi de montrer qu'elle est une richesse pour notre Région. Ce message est nécessaire pour faire face aux réactions de repli identitaire qui se multiplient, notamment sur les réseaux sociaux, et dont les conséquences sont bien réelles pour de nombreux Bruxellois.

La lutte contre les discriminations se mène sur plusieurs fronts et il est encore possible d'agir pour célébrer cette réalité bruxelloise. En commission, nous avons pu entendre que Bruxelles comptait déjà des événements en lien avec la problématique de la discrimination, mais rien de comparable à ce qui se fait dans d'autres pays, comme en Angleterre, par exemple, avec le carnaval de Notting Hill.

Il est évident qu'une journée de promotion de la diversité ne fera pas disparaître la discrimination d'un coup de baguette magique, comme la Belgian Pride ne résout pas non plus tous les problèmes que la communauté LGBTQI+ doit affronter. Pourtant, le symbole et le message très importants portés par cette manifestation sont aujourd'hui reconnus par tous.

La discrimination est un délit punissable et, tant que nous ne vivons pas dans une société égalitariste, il sera sans doute nécessaire de travailler à l'amélioration de la législation en la matière ainsi qu'à son respect et à son contrôle, notamment au moyen des tests de situation. Le panel juridique existant sert à lutter contre les conséquences du racisme, ce qui est indispensable, et il faut le conjuguer à la lutte contre la précarité. Cependant, cela ne signifie pas qu'il ne faut pas continuer

(verder in het Nederlands)

Ik wil nogmaals reageren op het argument dat een dergelijke dag internationaal al bestaat en in Brussel niet meer nodig is. Iemand noemde het zelfs een gadget. Dat vind ik weinig respectvol, vooral als ik een parallel trek met de meertaligheid. Europa heeft een Dag van de Meertaligheid en ook de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) en tal van andere internationale organisaties vieren de meertaligheid. Dat heeft de Brusselse regering niet belet om ook nog een Brussels initiatief uit te werken. Ik heb de meerderheid toen niet horen zeggen dat de Dag van de Meertaligheid een gadget was. Collega's, laten we geen politieke spelletjes spelen. Dit is een positief voorstel.

(verder in het Frans)

Het evenement moet alle gemeenschappen en alle Brusselaars dichterbij elkaar brengen.

(verder in het Nederlands)

Ik roep iedereen op om alsnog dit voorstel goed te keuren.

Mevrouw Victoria Austraet (onafhankelijke) (in het Frans).- *Het voorstel wil de culturele diversiteit van Brussel op een positieve manier als een verrijking voor het gewest onder de aandacht brengen. Dat is nodig in het licht van de toenemende identitaire berichten, vooral op sociale media, die talrijke Brusselaars in de problemen brengen.*

Brussel telt al enkele evenementen die ingaan tegen discriminatie, maar niets dat kan tippen aan festiviteiten zoals het carnaval van Notting Hill in Groot-Brittannië. Zo'n evenement lost uiteraard niet alles op, maar is symbolisch van groot belang.

Discriminatie is een strafbaar feit, en zolang onze maatschappij niet gelijk is voor iedereen, zullen we moeten blijven sleutelen aan wetgeving hieromtrent en de handhaving ervan. Het juridische arsenaal is bedoeld om de gevolgen van racisme te bestrijden, maar daarnaast moeten we uiteraard de oorzaken ervan blijven aanpakken. Positieve stimulansen kunnen helpen om de geesten van mensen met een xenofobe ingesteldheid te verruimen.

Het voorstel biedt een bescheiden structureel antwoord op een structureel probleem. Dank aan mevrouw Debaets om mij hierbij te betrekken.

à travailler sur ces causes, bien au contraire. Si les réflexes xénophobes et de repli sur soi sont présents chez de nombreuses personnes, c'est surtout par le biais d'incitants positifs que l'on peut conduire celles-ci à s'ouvrir davantage.

Face à un problème structurel, cette proposition constitue une humble réponse structurelle et je remercie Mme Debaets de m'y avoir associée.

¹²⁷¹ **Mme Véronique Lefrancq (cdH).** - Je remercie Mme Debaets d'avoir été à l'initiative de cette proposition de résolution, ainsi que toutes les personnes qui l'ont cosignée.

Je ne rappellerai pas le caractère multiculturel de notre Région, sa richesse et le fait qu'elle est la capitale de l'Union européenne. Elle est aussi le carrefour des mobilités internationales. Nous sommes une Région à part entière, dont les particularismes culturels se veulent ouverts. Nous favorisons ainsi l'interculturalité, puisque 184 nationalités ont fondé l'identité bruxelloise, la définissent encore aujourd'hui et font vivre notre Région.

Ce melting-pot est une richesse, mais est aussi malheureusement le terroir de discriminations structurelles, au logement, à l'emploi, de comportements haineux et excluants. Célébrer la richesse de la multiculturalité à Bruxelles n'est pas un "brol", une option. Cette célébration est une façon de lutter, d'affirmer la diversification et la richesse de notre ADN. C'est organiser une journée dédiée à la diversité, à la multiculturalité et donc à la moitié des Bruxellois nés dans un pays étranger et qui enrichissent notre communauté au quotidien.

Organiser une journée dédiée à la diversité, c'est aussi assurer la positivité de la mixité culturelle de notre Région, lui rendre sa juste place face aux malheureux comportements racistes et discriminants. C'est aussi couper court aux messages de haine qui envahissent les médias et les réseaux sociaux, et dont les mouvements populistes de notre pays sont le porte-parole. C'est ouvrir des perspectives sur la notion de régionalisme, qui ne peut découler d'une pensée fermée, excluante ou tournée vers un passé faussé, mais doit au contraire prendre racine dans une envie d'ouverture, d'accueil et de construction du vivre ensemble.

¹²⁷³ Il ne s'agit donc pas d'un "brol" ni d'un gadget, comme je l'ai entendu en commission. Une telle journée aurait complété les initiatives des communes, comme celle de la Ville de Bruxelles qui fête sa diversité. Créer une dynamique générale dans notre Région permettrait de mobiliser beaucoup plus de communes, mais aussi les mouvements citoyens, les associations, les administrations, les communautés, les clubs de football et autres clubs sportifs, les écoles, les hautes écoles et les entreprises.

De plus, un logo permettrait de donner une identité à cette journée. Je suis très emballée par ce projet et je suis triste qu'il n'ait pas pu passer en commission. J'aurais souhaité que Bruxelles soit comme Marseille, Buenos Aires ou Londres, que

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) (in het Frans). - Brussel heeft als hoofdstad van Europa en kruispunt van internationale verbindingen een erg multiculturele identiteit met 184 nationaliteiten. Die meltingpot is een rijkdom, maar helaas ook een voedingsbodem voor structurele discriminatie.

Door een dag te organiseren die gewijd is aan de diversiteit en dus aan de helft van de Brusselaars die in een ander land zijn geboren en onze gemeenschap verrijken, bevestigen we dat we trots zijn op onze culturele rijkdom en willen we de haatberichten in de media en op sociale netwerken die door populistische bewegingen worden opgepikt bestrijden. Regionalisme mag geen gesloten, exclusief denken zijn dat gericht is op een vervormd verleden, maar moet open, gastvrij en gericht op de cultuur van het samenleven zijn.

Zo'n dag is dus geen gadget en zou de initiatieven van de gemeenten hebben aangevuld. Door een algemene dynamiek in het gewest te creëren, zouden we nog meer gemeenten kunnen mobiliseren, alsook burgerbewegingen, verenigingen, administraties, gemeenschappen, sportclubs, scholen en bedrijven.

Bovendien zou een logo een grotere zichtbaarheid aan het initiatief geven. Ik betreur dan ook dat de tekst niet in commissie is goedgekeurd. We zouden net als Marseille, Buenos Aires of Londen trots op onze verscheidenheid moeten zijn. Het is jammer dat de assemblee het anders ziet.

nous puissions être fiers de nos origines, de notre diversité, et partager les différences culturelles qui nourrissent notre Région.

Cette proposition a pour vocation de dépasser le jeu politique majorité contre opposition et les couleurs partisans, et de rassembler les Bruxellois pour célébrer leurs différences. Je regrette qu'elle n'ait pas le même sens au sein de cette assemblée.

1275 **Mme Latifa Aït Baala (MR).**- Je remercie Mme Debaets qui est à l'initiative de cette proposition de résolution visant l'instauration d'une journée bruxelloise pour la promotion de la diversité et de la lutte contre la discrimination. Je remercie aussi Mme Zamouri pour son rapport et mes collègues cosignataires.

L'argumentaire sur la pertinence de cette proposition, présenté par mes collègues, a fait l'objet de très longs débats en commission, je n'en reparlerai pas. Je voudrais cependant rappeler quelques éléments fondamentaux.

La diversité fait partie de l'ADN de l'humanité. Son acception ne se limite pas à une catégorie de la population, comme nous l'avons malheureusement trop entendu durant les débats. Ce concept est multidimensionnel et transversal. Il ne fait pas seulement référence aux origines. Il serait également réducteur de le limiter aux dimensions interculturelles, sans tenir compte par ailleurs des dimensions économiques ou sociales.

L'intérêt d'une telle proposition tient notamment au fait que cette diversité est une richesse, laquelle est encore largement sous-estimée dans l'ensemble des politiques publiques. Et s'il est vrai qu'il existe des dispositifs, force est de constater qu'en réalité, des améliorations sont nécessaires et que des dispositifs complémentaires, tels que celui-ci, sont de nature à mieux appréhender cette question de la diversité.

1277 Par ailleurs, nous ne pouvons que poser un constat d'échec en matière d'égalité des chances pour ces diversités. Enfin, il y a urgence à désamorcer une série de crispations identitaires dont se nourrissent aussi les discriminations de toute nature, malheureusement toujours en augmentation.

Il est plus que temps de prendre ce problème à bras-le-corps et, dans un esprit d'émancipation, de libérer le potentiel de chaque Bruxelloise et Bruxellois. Je remercie une fois de plus mes collègues et tous ceux qui soutiendront cet engagement célébrant la richesse de la diversité, dans l'intérêt de toutes et tous et pour une société fondée sur la paix, la cohésion sociale et le bien-être de chacun. Je regrette toutefois que nous n'ayons pu obtenir un soutien plus large.

1279 **Mme Françoise De Smedt (PTB).**- Autant nous saluons bien évidemment une proposition ayant pour objectif de lutter contre les idées nauséabondes du racisme propagées par l'extrême droite dans notre pays, autant la situation sur le terrain reste extrêmement grave malgré le fait que notre pays dispose déjà d'un arsenal juridique.

Mevrouw Latifa Aït Baala (MR) (in het Frans).- Ik bedank mevrouw Debaets voor haar initiatief.

Diversiteit maakt deel uit van ons DNA. Het gaat niet alleen om afkomst of cultuur, maar ook om economische en sociale achtergrond. Ons voorstel draait om de rijkdom van die diversiteit, die nog veel te weinig naar waarde wordt geschat in het openbaar beleid.

Qua gelijke kansen voor de diverse bevolking scoren we helaas niet goed. Daarnaast moeten we de toenemende identitaire oprispingen dringend ontwijden.

Het is de hoogste tijd dat we het probleem grondig aanpakken en de talenten van alle Brusselaars tot hun recht laten komen. Ik betreurt dat we geen bredere steun kregen voor onderhavig voorstel, dat de rijkdom van de diversiteit in de schijnwerpers zet.

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB) (in het Frans).- De PTB juicht uiteraard elk voorstel toe dat erop gericht is om de racistische ideeën te bestrijden die extreemrechts verspreidt. De situatie is bijzonder ernstig. Het juridische arsenaal volstaat niet. We hebben vooral instrumenten nodig waarmee we de dagelijkse discriminaties kunnen aanpakken. Er zijn al verschillende diversiteitsdagen. Een bijkomende dag zal

Aujourd'hui, nous avons avant tout besoin d'outils qui nous permettent de lutter concrètement contre les discriminations subies par les citoyens au jour le jour. Ces citoyens attendent de notre part que nous posions des actes concrets en la matière. Il existe déjà des journées consacrées à la promotion de la diversité, et nous ne pensons pas qu'en rajouter une permettra de changer les choses. Nous devons surtout débattre de la question des tests de situation, qui sont encore trop peu effectués dans la pratique. L'idée est de renforcer ces dispositifs afin de lutter concrètement contre les discriminations.

het verschil niet maken. We moeten veeleer de praktijktesten versterken.

M. Pepijn Kennis (Agora) *(en néerlandais).*- La diversité culturelle de notre ville-région doit être célébrée, mais nous le faisons déjà, avec la Zinneke Parade par exemple. Ainsi, je doute qu'il soit nécessaire d'organiser une autre journée. Il est préférable de s'occuper de la discrimination structurelle.

De heer Pepijn Kennis (Agora).- Brussel is inderdaad een zeer divers stadsgewest, met veel culturele rijkdom en nationaliteiten en dat moet worden gevierd. Het klopt echter ook dat we dat in feite al dagelijks doen, bijvoorbeeld met evenementen zoals de Zinneke Parade. Ik betwijfel of het nodig is om nog een extra dag te organiseren. Laat ons eerst de structurele discriminatie aanpakken.

(poursuivant en français)

(verder in het Frans)

Avant de célébrer la diversité dans notre ville-région, faisons en sorte de pouvoir la vivre réellement en supprimant les discriminations dans l'emploi, le logement, etc.

Die is immers nog bijzonder groot op het vlak van tewerkstelling en huisvesting.

Nous devons concentrer nos efforts et nos budgets publics sur la lutte contre les discriminations afin d'arriver à une société plus démocratique et égalitaire. Avant toute célébration, prenons des mesures structurelles afin de rendre l'égalité de tous et toutes effective.

Voordat we de diversiteit vieren, moeten we eerst structurele maatregelen nemen opdat iedereen gelijk wordt behandeld.

M. le président.- La discussion générale est close.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement zullen wij later stemmen over de besluiten van de commissie.

**PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE
MME CÉLINE FREMAULT, MM. PIERRE
KOMPANY ET CHRISTOPHE DE BEUKELAER
RELATIVE AU SURVOL DE BRUXELLES**

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW
CÉLINE FREMAULT, DE HEREN PIERRE
KOMPANY EN CHRISTOPHE DE BEUKELAER
BETREFFENDE DE VLUCHTEN BOVEN BRUSSEL**

(NOS A-149/1 ET 2 – 2019/2020)

(NRS. A-149/1 EN 2 – 2019/2020)

Discussion générale

Algemene bespreking

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mme Viviane Teitelbaum, rapporteuse.- Je me réfère à mon rapport écrit.

Mevrouw Viviane Teitelbaum, rapporteur *(in het Frans).*- Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

Mme Céline Fremault (cdH).- Comme je l'ai développé en commission le 3 mars dernier, l'exposition à des niveaux sonores trop élevés perturbe la qualité du sommeil et déclenche du stress, ce qui a des conséquences néfastes sur la santé. J'ai suivi les débats depuis le début de la journée, et ai entendu Mme Parmentier expliquer, dans le cadre de la discussion relative

Mevrouw Céline Fremault (cdH) *(in het Frans).*- Lawaai verstoort de nachtrust en veroorzaakt stress, wat slecht is voor de gezondheid. In het dossier van de vluchten boven Brussel eisen de Brusselaars terecht een gezonde leefomgeving. Daar moeten we dus voor blijven strijden.

aux livraisons nocturnes, combien la qualité du sommeil des habitants était importante aux yeux du groupe Ecolo.

Dans le dossier du survol de notre Région, les Bruxellois réclament légitimement le droit de vivre dans un environnement sain. Il est donc essentiel de continuer à les défendre. La problématique du survol lié à l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National est un dossier majeur, largement traité sous la législature précédente au cours de laquelle le gouvernement avait eu à cœur de défendre le droit fondamental au bien-être, à la santé et à l'environnement sain des Bruxellois.

Différentes actions en cessation environnementale ont été lancées entre 2014 et 2019 par la Région pour faire cesser les violations répétées de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1999 relatif à la lutte contre le bruit généré par le trafic aérien (arrêté bruit), avec un succès à la clé. Le parlement n'a pas été inactif non plus en la matière, puisqu'il a adopté une résolution en juillet 2015 engageant à trouver une solution structurelle à apporter à ce problème. Cette résolution a été cosignée par un nombre important de députés des groupes DéFI, PS, Ecolo, sp.a et Groen, issus de la majorité bruxelloise actuelle, en plus du cdH. M. De Wolf figurait également parmi les cosignataires.

Le 11 décembre dernier, nous avons appris que le tribunal de première instance de Bruxelles avait, une nouvelle fois, condamné l'État belge au paiement d'astreintes dans le cadre des actions en cessation environnementale initiées par la Région. De nombreuses astreintes sont donc dues chaque mois par l'État fédéral à la Région bruxelloise, faute d'une solution globale.

La résolution qui nous est présentée aujourd'hui vise à adapter les normes de bruit, conformément à ce qui est prévu à l'article 5 du fameux arrêté de 1999, afin de faire tendre celles-ci vers des seuils préconisés par l'Organisation mondiale de la santé (OMS), soit 45 dB en journée et 40 dB la nuit. Les normes actuellement en vigueur sont fixées par l'article 2 de l'arrêté, et varient entre 55 et 65 dB en journée et de 45 à 55 dB la nuit, en fonction de la zone survolée.

¹²⁹⁵ Aucune solution pérenne et équilibrée n'ayant pu être dégagée, malgré toutes les actions en cessation environnementale et les condamnations qui en découlent, renforcer les niveaux de bruit vers les seuils fixés par l'OMS permettra à la Région d'augmenter significativement la pression exercée sur le gouvernement fédéral en vue de trouver une solution dans ce dossier.

Quand j'étais ministre de l'environnement, j'avais mentionné deux leviers : la suppression de la marge de tolérance et le renforcement des normes de nuisance sonore. J'avais ordonné, dans un premier temps, que l'on cesse d'observer la marge de tolérance dans les mesures, marge qui prévalait depuis quinze ans. Je souhaitais, ensuite, avancer dans le dossier avec un succès judiciaire - mais évidemment pas encore le succès politique escompté au niveau fédéral.

Tijdens de vorige regeerperiode, 2014-2019, werden er met succes verschillende milieustakingsvorderingen aanhangig gemaakt om een einde te maken aan de herhaaldelijke inbreuken op het geluidshinderbesluit van 27 mei 1999. Ook het parlement liet zich niet onbetuigd: in juli 2015 keurde het een resolutie goed om een structurele oplossing voor het probleem te zoeken. Tal van volksvertegenwoordigers van DéFI, de PS, Ecolo, de toenmalige sp.a en Groen (de huidige Brusselse meerderheid), van het cdH én de heer De Wolf ondertekenden de resolutie mee.

In december 2020 veroordeelde de Brusselse rechtbank van eerste aanleg de Belgische staat opnieuw tot het betalen van dwangsommen in het kader van nieuwe milieustakingsvorderingen van het Brussels Gewest.

Het voorstel van resolutie dringt erop aan dat de geluidsnormen worden aangepast zoals bepaald in artikel 5 van het geluidshinderbesluit van 1999 en verlaagd tot 45 dB overdag en 40 dB 's nachts, conform de richtlijnen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO).

Alle milieustakingsvorderingen en veroordelingen ten spijt is er nog steeds geen evenwichtige, definitieve oplossing. Door de geluidsnormen in overeenstemming te brengen met die van de WGO, zou Brussel de druk op de federale regering alvast gevoelig kunnen opdrijven.

Als minister van Leefmilieu had ik twee stokken achter de deur: de schrapping van de tolerantiemarge en de verstrenging van de geluidsnormen. In eerste instantie wilde ik komaf maken met de tolerantiemarge, die al vijftien jaar geldt. Nu denk ik dat het tijd is om de tweede hefboom te gebruiken en de geluidsnormen te verstrengen. Alle fracties waren het daarover eens.

Ook wat de luchtverontreiniging betreft, stelt de regering in haar gewestelijke beleidsverklaring dat ze de drempelwaarden in overeenstemming wil brengen met de bepalingen van de WGO.

Aujourd'hui, je pense qu'il faut enclencher le second levier en modifiant les normes de bruit. Je tiens à souligner que le principe de référence à des normes de l'OMS n'est pas une pratique étrangère aux membres du gouvernement, que ce soit en lien avec les nuisances sonores visées dans ce dossier ou dans le cadre d'une autre problématique essentielle en Région bruxelloise, à savoir la pollution atmosphérique. La résolution de 2015 mentionne d'ailleurs, dans son introduction, les recommandations de l'OMS visant à limiter drastiquement les nuisances sonores résultant du trafic aérien. Je me réfère ici à un considérant qui a été validé par l'ensemble des groupes politiques.

De même, concernant la pollution atmosphérique, il est stipulé dans la déclaration de politique générale (DPG) que le gouvernement alignera et fera converger les seuils fixés pour tous les polluants vers les valeurs recommandées par l'OMS.

En commission, la majorité a fait état de possibles risques juridiques en cas de renforcement des normes. Le MR a proposé d'obtenir, préalablement au renforcement effectif des normes, des garanties que cette réforme n'affaiblirait pas l'assise juridique de l'arrêté. Nous n'y voyons aucun inconvénient si cela permet de rassurer tout le monde et d'adopter la résolution, afin d'avancer en direction d'une plus grande protection des citoyens bruxellois.

En guise de conclusion, je rappelle que la problématique des nuisances sonores a des effets dramatiques pour notre santé mentale, dont la pandémie actuelle nous rappelle toute l'importance. D'autres groupes politiques sont intervenus dans d'autres types de configuration - et ce matin encore - en rappelant la nécessité de protéger les Bruxellois contre le bruit.

La référence aux recommandations de l'OMS en matière de nuisances sonores est une corde utile, supplémentaire à l'arc du gouvernement bruxellois pour obliger l'État fédéral à agir promptement dans ce contexte en vue de soulager notre population. Cette référence a été validée par ce même parlement sous la législature précédente sur la base d'une proposition cosignée par la très grande majorité des membres du gouvernement.

Je pense que la présente résolution a encore tout son sens et j'espère donc qu'elle pourra être adoptée.

¹²⁹⁷ Je regrette que le dossier n'évolue pas. J'ai interrogé le ministre chargé de l'environnement à plusieurs reprises : l'on parle toujours de la nécessité de dialoguer, d'avancer et de se réunir, mais dans les faits, rien ne progresse. Il est temps d'envoyer un signal fort sur le dossier du survol de Bruxelles.

¹²⁹⁹ **Mme Viviane Teitelbaum (MR).**- Je rappelle que les normes de bruit bruxelloises ont été juridiquement validées par le Conseil d'État, la Cour constitutionnelle et la Cour de justice de l'Union européenne (CJUE), bien qu'elles aient été contestées de nombreuses fois tant par le gouvernement fédéral et celui de la Région flamande que par les compagnies aériennes. Elles n'empêchent ni l'exploitation de l'aéroport ni l'accès

In de commissie hebben we de mogelijke juridische risico's van strengere normen besproken. De MR wilde eerst garanties dat een verstrenging van de normen niet tot een juridische verzwakking van het besluit zou leiden. Als iedereen daardoor gerustgesteld is en het voorstel goedkeurt, vinden wij daar geen graten in, zolang de Brusselaars maar maximaal beschermd zijn.

De voorliggende tekst is nog steeds uitermate zinvol. Ik hoop dan ook dat u hem goedkeurt.

Ik betreur dat er geen schot in de zaak komt. We moeten een krachtig signaal uitsturen in verband met de vluchten boven Brussel.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).- Conform het evenredigheidsbeginsel moet er een evenwicht worden gezocht tussen de vermindering van de milieuhinder en de economische uitbating van de luchthaven. De Brusselse geluidsnormen verhinderen de exploitatie van de luchthaven niet en werden geldig verklaard door de Raad van State, het Grondwettelijk Hof en het Europees Hof van Justitie. Dat

des avions. Par conséquent, la Région dispose d'un arsenal législatif juridiquement confirmé lui permettant de poursuivre efficacement et en toute légalité les contrevenants aux normes fixées.

En somme, la définition des routes aériennes et des procédures de vol ne peut se faire que moyennant une évaluation environnementale préalable qui tienne compte des normes de bruit en vigueur dans notre Région. Cette nécessaire harmonisation des plans de vol avec les normes de bruit doit permettre non seulement de protéger la santé de la population, mais également de fixer un cadre juridique clair pour les compagnies aériennes. En effet, celles-ci doivent suivre des routes imposées par le pouvoir fédéral, mais en contradiction avec la réglementation régionale.

Selon le principe de proportionnalité, dont les cours et tribunaux sont garants, il s'agit de garantir le délicat équilibre entre réduction des nuisances environnementales et exploitation économique de l'aéroport.

Le groupe MR soutient la proposition de Mme Fremault et de nos collègues. C'est en effet sous la présidence de M. De Wolf qu'en octobre 2015, la conférence des bourgmestres de la Région de Bruxelles-Capitale, suivie par les dix-neuf conseils communaux, a dégagé une position commune à l'adresse de l'État fédéral et des trois Régions. Elle a pris la forme de motions demandant au gouvernement bruxellois d'étudier la possibilité de rapprocher les normes de bruit aérien des seuils recommandés par l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

¹³⁰¹ Au préalable, il convient donc d'étudier la possibilité de rapprocher ces normes du seuil recommandé, sans toutefois risquer de dénaturer le contenu de l'arrêté qui a toujours été validé par les juridictions.

Les normes actuelles sont moins strictes que les recommandations de l'OMS ; elles doivent donc évoluer. Toutefois, compte tenu de la situation complexe sur les plans juridique, politique, économique, environnemental et technique, nous ne pouvons pas le faire sans nous prémunir au préalable contre le risque d'affaiblir la solidité juridique de ces normes. Ce risque a été confirmé à maintes reprises.

La déposante, qui était ministre à l'époque, avait demandé à Bruxelles Environnement de mener une étude technique pour renforcer les normes en tenant compte de quatre paramètres : l'évolution technologique, les connaissances scientifiques, l'expérience active de terrain et l'incidence économique des normes. Aujourd'hui, nous attendons toujours l'analyse de Bruxelles Environnement. Nous aimerions prendre connaissance de ce rapport, mais nous ignorons où il se trouve et l'avons redemandé en commission.

Mon groupe est soucieux de ne pas affaiblir l'arsenal législatif qui a permis à la Région bruxelloise d'obtenir gain de cause dans de nombreux litiges. Il soutient dès lors la présente proposition, moyennant une confirmation préalable de l'opportunité juridique

betekent niet alleen dat het Brussels Gewest overtreders kan vervolgen, maar ook dat bij de vaststelling van de vliegroutes en vluchtprocedures rekening moet worden gehouden met de Brusselse geluidsnormen. Dat is belangrijk om de gezondheid van de bevolking te beschermen en de luchtvaartmaatschappijen een duidelijk juridisch kader te geven.

De MR-fractie steunt het voorstel van mevrouw Fremault. In oktober 2015 vroeg de Conferentie van Burgemeesters, onder het voorzitterschap van de heer De Wolf, al aan de Brusselse regering dat zij de Brusselse normen nauwer bij de aanbevolen normen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO) zou aansluiten.

De huidige normen zijn minder streng dan dewelke de WGO aanbeveelt en moeten wellicht worden aangepast, maar we moeten oppassen dat we rechtsbasis van het besluit niet verzwakken.

Voormalig minister van Leefmilieu Huytebroeck gelastte Leefmilieu Brussel met een technisch onderzoek over de aanscherping van de geluidsnormen, rekening houdend met de technische ontwikkelingen, de wetenschappelijke kennis, de opgedane ervaring en de economische gevolgen van de normen. Wij wachten nog altijd op die analyse.

Dankzij zijn wettelijke kader heeft het Brussels Gewest heel wat rechtszaken gewonnen. Onze fractie wilde het voorstel steunen, op voorwaarde dat de hervorming de rechtsgrondslag van het besluit niet zou verzwakken. Maar onze amendementen die dat moesten garanderen, werden helaas door de meerderheid verworpen. Wij zullen ons dus onthouden.

de revoir la norme sans risquer de dénaturer le contenu de l'arrêté. C'est la raison pour laquelle nous avons déposé deux propositions d'amendement, qui ont malheureusement été rejetées par la majorité. N'ayant pas pu s'assurer de cette opportunité juridique, le groupe MR s'abstiendra, comme il l'a fait en commission.

1303 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** (en néerlandais).- *Le dossier sur le survol de Bruxelles est important et il est de notre responsabilité, en tant que politiques, de trouver une solution.*

Nous devons consulter constructivement les autres entités fédérées et le gouvernement fédéral afin d'élaborer une loi fédérale sur l'aviation, qui inclurait un plan de dispersion et offrirait une sécurité juridique aux citoyens. Elle nous permettrait aussi de prendre des mesures d'accompagnement, afin que le citoyen puisse acheter une maison en toute sérénité et être assuré que des nuisances sonores ne surviendraient pas soudainement, à la suite d'une modification des trajectoires aériennes.

1305 *La ministre flamande Zuhal Demir a déjà pris contact avec le ministre fédéral de la mobilité, Georges Gilkinet. J'espère que le ministre Alain Maron en fera de même.*

Ce dossier n'est pas facile, mais nous parviendrons à une solution durable uniquement en dialoguant et en coopérant. Ainsi, la N-VA n'approuvera pas l'action unilatérale que prévoit cette proposition de résolution.

1307 **M. Jonathan de Patoul (DéFI)**.- La question du survol de Bruxelles est une question très importante de santé publique, mais aussi de justice. Nous devons parvenir à réduire les nuisances liées au survol pour tous les Bruxellois. S'il est vrai que l'objectif de cette proposition est louable, il existe un risque de fragiliser et d'invalider l'arrêté bruit existant, qui n'a jamais été remis en cause par la justice.

Par ailleurs, cet arrêté relève aussi des compétences d'autres entités. Les dispositions légales prévoient que d'éventuelles modifications doivent faire l'objet d'un avis favorable unanime

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Het dossier over de vluchten boven Brussel is een belangrijk dossier, maar oplossingen laten veel te lang op zich wachten. Het is onze verantwoordelijkheid als politici om daadwerkelijk te werken aan een oplossing. De vraag is echter of de voorgelegde resolutie daarin voorziet.

Over de juridische aspecten en de eventuele rechtsonzekerheid hebben we een interessant en uitvoerig debat gevoerd in de commissie. We hebben ook gesproken over het feit dat Brussel geen eiland is en de ervaring in andere dossiers heeft ons geleerd dat als Brussel eenzijdig oplossingen en beslissingen doordruwt, dat eerder nefast werkt en dossiers kan blokkeren. Noch de Brusselaar, noch onze burens hebben daar momenteel nood aan.

We zullen Brussel op lange termijn zeker niet leefbaarder maken door vast te houden aan deze eilandmentaliteit. We moeten constructief overleggen met de andere deelstaten en de federale regering om tot een federale vliegwet te komen. Dit zou een evenwichtig spreidingsplan moeten inhouden en rechtszekerheid bieden aan de burgers. Het zou ons ook de mogelijkheid moeten bieden om begeleidende maatregelen te nemen, zodat de burger die een woning koopt, dat met een gerust hart kan doen en erop kan rekenen dat de vliegroutes niet van de ene op de andere dag veranderen en plots geluidsoverlast veroorzaken.

Die zekerheid over de vliegroutes is ook nodig zodat eventueel begeleidende maatregelen genomen kunnen worden voor de routes die nu al hinder veroorzaken.

We moeten een oplossing vinden. Vlaams minister Demir heeft al contact gezocht met federaal minister van Mobiliteit Gilkinet. Ik hoop dat minister Maron hetzelfde doet.

Dit dossier sleept al veel te lang aan. Het is geen eenvoudig dossier, maar we zullen alleen tot een duurzame oplossing komen door dialoog en samenwerking. Met het eenzijdige optreden dat dit voorstel van resolutie vooropstelt, zullen we er niet geraken. De N-VA-fractie zal het dan ook niet goedkeuren.

De heer Jonathan de Patoul (DéFI) (in het Frans).- *Het gaat niet alleen om de volksgezondheid, maar ook om het recht. De geluidshinder van de vluchten over Brussel moet aan banden worden gelegd, maar het voorliggend voorstel kan het Geluidsbesluit in gevaar brengen. Eventuele wijzigingen moeten een unaniem positief advies krijgen van de andere entiteiten in de bevoegde interministeriële conferentie, maar ik betwijfel of dat er komt. Bovendien zou een negatief advies het hele proces blokkeren en resulteren in de ongeduldigheid van*

des autres entités au sein de la conférence interministérielle compétente ; or je doute que nous puissions obtenir cet avis auprès des entités concernées. De plus, l'avis négatif risque de bloquer tout le processus d'adaptation, de créer l'instabilité sous la législation existante et de mener à une invalidité de l'arrêté bruit, dit arrêté Gosuin.

Je rappelle que cet arrêté bruit - pris par le ministre Gosuin à l'époque - constitue la seule arme juridique dont dispose la Région bruxelloise pour lutter contre les nuisances liées au survol de Bruxelles. L'objectif de la proposition sur la table est louable, mais celle-ci nous paraît fondamentalement dangereuse pour la santé de tous les Bruxellois.

1309 **M. Tristan Roberti (Ecolo).**- J'ai déjà eu l'occasion d'aborder longuement ce dossier en commission. La question du survol de Bruxelles est importante pour notre Région et pour les populations survolées : il est donc légitime que les différents groupes politiques inscrivent régulièrement ce dossier à l'ordre du jour de nos travaux.

Sur le fond, l'activation des valeurs limites prévue à l'article 5 de l'arrêté présente un vrai danger juridique. Si, de prime abord, cette activation peut être vue comme un renforcement de la protection des populations survolées, à y regarder de plus près, elle risque de se retourner contre celles-ci et d'éroder la capacité qu'a notre Région de faire respecter les normes de bruit actuellement en vigueur. Ces normes ont été validées et, de jugement en jugement, la position régionale se renforce, comme cela a encore été le cas dans l'ordonnance rendue début décembre 2020.

Les membres de la commission ne s'y sont d'ailleurs pas trompés, puisqu'il n'y a eu qu'un seul vote en faveur de cette résolution, à savoir celui du groupe cdH.

Dans ce contexte, nous pensons que l'enjeu n'est pas, ici et maintenant, d'activer ces valeurs limites en matière de normes de bruit, mais bien de dialoguer avec l'État fédéral et les entités fédérées sur des points tels que le tracé des voies aériennes, les procédures de décollage et d'atterrissage ainsi que les vols de nuit.

Le gouvernement fédéral a justement envoyé un signal intéressant, en ne faisant pas appel de l'ordonnance de décembre 2020.

1311 C'est de bon augure pour la suite du dossier, puisque cela prouve que le gouvernement fédéral accepte l'ordonnance qui impose de revoir en grande partie le contenu de l'étude d'incidences. Cette attitude tranche avec ce que nous avons connu sous le gouvernement fédéral précédent. Le travail est donc en cours et va se poursuivre dans les prochains mois. De notre point de vue, notre tâche consistera, dans les mois qui viennent, à s'inscrire dans ce dialogue et dans le suivi de cette étude d'incidences.

Enfin, si nous pensons qu'il n'est ni nécessaire ni souhaitable, et même dangereux, de recourir aux valeurs limites renforcées

het Geluidsbesluit, het enige juridische wapen waarover het Brussels Gewest beschikt.

Ondanks zijn lovenswaardige doelstelling betekent het voorliggend voorstel in onze ogen dus een gevaar voor de gezondheid van de Brusselaars.

De heer Tristan Roberti (Ecolo) (in het Frans).- *De toepassing van de grenswaarden uit artikel 5 van het besluit zorgt voor een juridisch risico. Het lijkt alsof de bevolking daardoor nog beter beschermd wordt, maar het kan het moeilijker maken voor het gewest om de huidige geluidsnormen te doen naleven. Die normen zijn al meermaals door rechtbanken bevestigd, waardoor ze steeds sterker worden. Als het gewest nu met nieuwe normen komt, verzwakt dat zijn positie.*

Een betere oplossing is een dialoog met de federale staat en de andere gewesten over zaken zoals de vliegroutes, de nachtvluchten en de opstijg- en landingsprocedures. De federale regering heeft trouwens een interessant signaal gegeven door geen beroep te doen op de ordonnantie van december 2020.

De federale regering accepteert dus dat de effectenstudie grotendeels herzien moet worden. Dat is nieuw. Het gewest moet nu meegaan in de geest van dialoog, maar ondertussen blijft artikel 5 natuurlijk een element uit het juridische arsenaal van het gewest, dat op een later tijdstip nog geactiveerd kan worden.

de l'article 5, cela ne signifie pas qu'il faille y renoncer ad vitam æternam. Elles demeurent un élément de l'arsenal juridique régional dans ce dossier. Peut-être les activerons-nous en leur temps, mais ce jour n'est pas venu.

1313 **Mme Bianca Debaets (CD&V)** *(en néerlandais)*.- Certes, chaque Bruxellois a droit à un sommeil réparateur, mais les habitants de la périphérie aussi. Et nos concitoyens ont également le droit de décrocher un emploi, d'autant que l'aéroport emploie de nombreux travailleurs infraqualifiés.

Mon groupe estime donc que ce n'est pas le moment de prendre des mesures qui compromettraient la sécurité juridique. Il est primordial de trouver une solution rapidement en se concertant avec les autres Régions et avec le gouvernement fédéral et non de manière unilatérale. C'est pourquoi le CD&V s'abstiendra.

1315 **Mme Céline Fremault (cdH)**.- J'ai bien entendu les arguments des uns et des autres. Mme Debaets, nous sommes effectivement dans une configuration particulière par rapport à l'emploi, notamment dans le secteur aérien, mais une telle modification ne s'improvise pas du jour au lendemain. Elle doit être travaillée par un gouvernement et être juridiquement extrêmement solide. Une résolution laisse dès lors largement le temps d'avancer et de prendre les mesures adéquates.

Nous verrons à terme, mais j'ai les plus grandes craintes sur la possibilité du gouvernement fédéral d'aboutir sur ce dossier. Rien n'a bougé depuis plus de six mois, il n'y a eu aucune réunion et les seuls contacts échangés sont bilatéraux. J'ignore dès lors comment la situation pourrait évoluer si la Région bruxelloise n'exerce pas une pression complémentaire sur ce dossier. Le plus grand risque est que nous nous retrouvions à la fin de la législature à compter les recours gagnés par la Région sans que le dossier n'ait été abordé de manière globale ni qu'une solution n'ait été trouvée.

Je vous invite tous à lire l'étude historique et juridique commandée sous la législature précédente sur le dossier du survol.

J'espère me tromper sur la stagnation de ce dossier mais, connaissant bien les configurations autour de cette

Mevrouw Bianca Debaets (CD&V).- Elke Brusselaar heeft recht op een goede nachtrust, op zo weinig mogelijk geluidsoverlast. Dat geldt echter evengoed voor de inwoners van de Rand. In dit dossier worden Brussel en de Rand maar al te vaak tegen elkaar uitgespeeld, terwijl beider belangen gelijklopend zijn.

Een Brusselaar heeft ook recht op werk en op een inkomen. De luchthaven en de belendende bedrijven behoren tot een van de weinige sectoren waar laaggeschoolde Brusselaars nog aan de slag kunnen. De hele wereld wordt momenteel getroffen door de grootste naoorlogse crisis, op het vlak van gezondheid en economie. De luchtvaartsector zit letterlijk en figuurlijk aan de grond. Alleen al bij Brussels Airport zijn duizenden mensen werkloos geworden en zullen dat misschien ook blijven. Als we de Belgische en Europese cijfers bekijken, denk ik immers niet dat de situatie snel zal veranderen.

De CD&V vindt niet dat we momenteel maatregelen moeten nemen die de rechtszekerheid in het gedrang brengen. Daarmee bedoel ik niet dat er geen oplossing moet komen. Die moet er zeker en snel komen, maar dat mag niet eenzijdig gebeuren. De enige mogelijke oplossing is overleg met de andere gewesten en met de federale regering. Daarom onthoudt de CD&V zich.

Mevrouw Céline Fremault (cdH) *(in het Frans)*.- *Mevrouw Debaets, we zitten inderdaad in een uitzonderlijke situatie als het over werkgelegenheid in de luchtvaartsector gaat, maar we kunnen niet zomaar van de ene dag op de andere alles omgooien. Met een resolutie hebben we de tijd om de juiste maatregelen te nemen.*

Ik vrees echt dat de federale overheid het dossier niet tot een goed einde brengt. Al meer dan een halfjaar zit het dossier muurvast. Het Brussels Gewest moet dus echt wat extra druk zetten. Zo niet hebben wij op het einde van de regeerperiode wel beroepsprocedures gewonnen, maar is er nog altijd geen oplossing in zicht. Lees er de historische en juridische studie over de vluchten boven Brussel besteld in de vorige ambtsperiode, maar eens op na. Ik hoop alvast dat ik mij vergis.

problématique et la difficulté pour les acteurs d'avancer ensemble, j'éprouve les plus grandes craintes à cet égard.

1317 **M. le président.-** La discussion générale est close.

En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

1319 **QUESTIONS ORALES**

1319 **M. le président.-** Étant donné que les questions orales inscrites à l'ordre du jour ont reçu réponse écrite, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour.

- *La séance est levée à 11h26.*

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement zullen wij later stemmen over de besluiten van de commissie.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aangezien de mondelinge vragen ingeschreven op de agenda een schriftelijk antwoord hebben ontvangen, worden ze van de agenda afgevoerd.

- *De vergadering wordt gesloten om 11.26 uur.*

ANNEXES

COUR CONSTITUTIONNELLE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- le recours en annulation et la demande de suspension du décret de la Région wallonne du 1^{er} octobre 2020 « modifiant le décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux, en matière de taxes régionales wallonnes, en vue de la transposition de la directive 2018/822/UE sur l'échange automatique et obligatoire d'informations dans le domaine fiscal en rapport avec les dispositifs transfrontières devant faire l'objet d'une déclaration », introduits par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone (n° du rôle 7498).
- le recours en annulation et la demande de suspension de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 octobre 2020 « modifiant l'ordonnance du 26 juillet 2013 transposant la directive 2011/16/UE du Conseil du 15 février 2011 relative à la coopération administrative dans le domaine fiscal et abrogeant la directive 77/799/CEE et modifiant le Code bruxellois de procédure fiscale », introduits par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone (n° du rôle 7510).
- le recours en annulation et la demande de suspension de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 octobre 2020 « modifiant l'ordonnance du 26 juillet 2013 transposant la directive 2011/16/UE du Conseil du 15 février 2011 relative à la coopération administrative dans le domaine fiscal et abrogeant la directive 77/799/CEE et modifiant le Code bruxellois de procédure fiscale », introduits par l'« Orde van Vlaamse balies » et A.C. (n° du rôle 7511).

BIJLAGEN

GRONDWETTELIJK HOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van het decreet van het Waalse Gewest van 1 oktober 2020 « houdende wijziging van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de Waalse gewestelijke belastingen, met het oog op de omzetting van Richtlijn 2018/822/EU wat betreft verplichte automatische uitwisseling van inlichtingen op belastinggebied met betrekking tot meldingsplichtige grensoverschrijdende constructies », ingesteld door de « Ordre des barreaux francophones et germanophone » (nr. van de rol 7498).
- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 29 oktober 2020 « tot wijziging van de ordonnantie van 26 juli 2013 houdende omzetting van richtlijn 2011/16/EU van de Raad van 15 februari 2011 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van belastingen en tot intrekking van richtlijn 77/799/EEG en tot wijziging van de Brusselse Codex Fiscale Procedure », ingesteld door de « Ordre des barreaux francophones et germanophone » (nr. van de rol 7510).
- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 29 oktober 2020 « tot wijziging van de ordonnantie van 26 juli 2013 houdende omzetting van richtlijn 2011/16/EU van de Raad van 15 februari 2011 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van belastingen en tot intrekking van richtlijn 77/799/EEG en tot wijziging van de Brusselse Codex Fiscale Procedure », ingesteld door de Orde van Vlaamse balies en A.C. (nr. van de rol 7511).

- le recours en annulation partielle de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 octobre 2020 « modifiant l'ordonnance du 26 juillet 2013 transposant la directive 2011/16/UE du Conseil du 15 février 2011 relative à la coopération administrative dans le domaine fiscal et abrogeant la directive 77/799/CEE et modifiant le Code bruxellois de procédure fiscale », introduit par l'Institut des Conseillers fiscaux et des Experts-comptables (n° de rôle 7521).
- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 29 oktober 2020 « tot wijziging van de ordonnantie van 26 juli 2013 houdende omzetting van richtlijn 2011/16/EU van de Raad van 15 februari 2011 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van belastingen en tot intrekking van richtlijn 77/799/EEG en tot wijziging van de Brusselse Codex Fiscale Procedure », ingesteld door het Instituut van de Belastingadviseurs en de Accountants (nr. van de rol 7521).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- les questions préjudicielles concernant l'article 17, § 1^{er}, de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 avril 1995 « relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur » et l'article 19 du décret de la Région wallonne du 18 octobre 2007 « relatif aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur », posées par la Cour d'appel de Bruxelles (n° du rôle 7509).
- les questions préjudicielles relatives à l'article XX.58, alinéa 2, du Code de droit économique, posées par le Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège (n° du rôle 7512).
- les questions préjudicielles concernant les articles 3 et 4 de la loi du 12 janvier 2017 « modifiant la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit », posées par le Conseil d'État (n° du rôle 7513).
- les questions préjudicielles concernant l'article 10bis de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 « relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés » et l'article 19 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 « relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants » (dans les versions applicables au 1^{er} janvier 2007), posées par la Cour du travail de Gand, division Gand (n° du rôle 7514).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vragen over artikel 17, § 1, van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 27 april 1995 « betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur » en artikel 19 van het decreet van het Waalse Gewest van 18 oktober 2007 « betreffende de taxidiensten en de diensten van verhuur van wagens met chauffeur », gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. van de rol 7509).
- de prejudiciële vragen betreffende artikel XX.58, tweede lid, van het Wetboek van economisch recht, gesteld door de Ondernemingsrechtbank te Luik, afdeling Luik (nr. van de rol 7512).
- de prejudiciële vragen over de artikelen 3 en 4 van de wet van 12 januari 2017 « tot wijziging van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden », gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 7513).
- de prejudiciële vragen over artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 « betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers » en artikel 19 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 « betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen » (in de versies die van toepassing zijn op 1 januari 2007), gesteld door het Arbeidshof te Gent, afdeling Gent (nr. van de rol 7514).

- les questions préjudicielles relatives aux articles 201¹¹, 201¹² et 201¹³ du Code des droits et taxes divers, tels qu'ils ont été modifiés par les articles 2, 3 et 5 de la loi du 3 août 2016 « instaurant une nouvelle taxe annuelle sur les établissements de crédit en remplacement des taxes annuelles existantes, des mesures de limitation de déductions à l'impôt des sociétés et de la contribution à la stabilité financière », et aux articles 2, 3, 5, 14, 15 et 16 de la loi du 3 août 2016 précitée, posées par le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles et par le Tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles (n^{os} du rôle 7478, 7504 et 7515 (affaires jointes)).
- la question préjudicielle concernant l'article 48 de la loi du 16 mars 1968 « relative à la police de la circulation routière », lu en combinaison avec l'article 187, § 4, du Code d'instruction criminelle, posée par le Tribunal de police de Flandre orientale, division Alost (n^o du rôle 7516).
- la question préjudicielle relative à l'article II.225, § 3, lu ou non en combinaison avec l'article I.3, 23^o, du Code flamand de l'enseignement supérieur, coordonné par l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 octobre 2013 « portant codification des dispositions décretales relatives à l'enseignement supérieur », posée par le Conseil pour les contestations relatives aux décisions sur la progression des études (n^o du rôle 7517).
- les questions préjudicielles concernant l'article 35 de la loi du 3 juillet 1978 « relative aux contrats de travail », posées par le Tribunal du travail francophone de Bruxelles (n^o du rôle 7518).
- la question préjudicielle relative à l'article 219 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par la Cour d'appel d'Anvers (n^{os} du rôle 7519 et 7520 (affaires jointes)).
- les questions préjudicielles relatives à l'absence de disposition législative ouvrant le droit à une indemnité d'assurance maladie-invalidité pour les travailleurs qui exercent une activité principale, à temps plein, et une activité accessoire, à temps partiel et intermittente, et qui, pour des raisons médicales, doivent mettre fin à une des fonctions, posées par la Cour du travail de Mons (n^o du rôle 7522).
- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 201¹¹, 201¹² en 201¹³ van het Wetboek diverse rechten en taksen, zoals gewijzigd bij de artikelen 2, 3 en 5 van de wet van 3 augustus 2016 « tot invoering van een nieuwe jaarlijkse taks op de kredietinstellingen in de plaats van de bestaande jaarlijkse taksen, van de aftrek beperkende maatregelen in de vennootschapsbelasting en van de bijdrage voor de financiële stabiliteit », en de artikelen 2, 3, 5, 14, 15 en 16 van de voormelde wet van 3 augustus 2016, gesteld door de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel en door de Nederlandstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nrs van de rol 7478, 7504 en 7515 (samengevoegde zaken)).
- de prejudiciële vraag over artikel 48 van de wet van 16 maart 1968 « betreffende de politie over het wegverkeer », gelezen in samenhang met artikel 187, § 4, van het Wetboek van strafvordering, gesteld door de Politierechtbank Oost-Vlaanderen, afdeling Aalst (nr. van de rol 7516).
- de prejudiciële vraag over artikel II.225, § 3, al dan niet in samenhang gelezen met artikel I.3, 23^o, van de Vlaamse Codex Hoger Onderwijs, gecoördineerd bij besluit van de Vlaamse Regering van 11 oktober 2013 « tot codificatie van de decretales bepalingen betreffende het hoger onderwijs », gesteld door de Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen (nr. van de rol 7517).
- de prejudiciële vragen over artikel 35 van de wet van 3 juli 1978 « betreffende de arbeidsovereenkomsten », gesteld door de Franstalige Arbeidsrechtbank te Brussel (nr. van de rol 7518).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 219 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door het Hof van Beroep te Antwerpen (nrs van de rol 7519 en 7520 (samengevoegde zaken)).
- de prejudiciële vragen over de ontstentenis van een wetsbepaling die het recht op een ziekte- en invaliditeitsuitkering opent voor werknemers die een voltijdse hoofdactiviteit en een deeltijdse en intermitterende nevenactiviteit uitoefenen en die om medische redenen een van de functies moeten stopzetten, gesteld door het Arbeidshof te Bergen (nr. van de rol 7522).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 23/2021 rendu le 25 février 2021, en cause : les recours :
 - en annulation partielle de la loi du 21 novembre 2017 « modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers » ;
 - en annulation des articles 4 et 5 de la loi du 17 décembre 2017 « modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers »,

introduits par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et autres (n°s du rôle 7008 et 7009).

- arrêt n° 24/2021 rendu le 25 février 2021, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 187^{ter} du Code judiciaire, posée par le Conseil d'État (n° du rôle 7060).
- arrêt n° 25/2021 rendu le 25 février 2021, en cause :
 - les questions préjudicielles relatives aux articles 3, § 3, et 37 du Code de droit international privé, posées par le Tribunal de première instance de Liège, division Verviers (n°s du rôle 7116 et 7117).
- arrêt n° 26/2021 rendu le 25 février 2021, en cause :
 - les questions préjudicielles relatives à l'article 171, 6°, deuxième tiret, du Code des impôts sur les revenus 1992 (exercice d'imposition 2000), posées par le Tribunal de première instance de Namur, division de Namur (n° du rôle 7242).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 23/2021 uitgesproken op 25 februari 2021, in zake : de beroepen :
 - tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 21 november 2017 « tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen » ;
 - tot vernietiging van de artikelen 4 en 5 van de wet van 17 december 2017 « tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen »,

ingesteld door de « Ordre des barreaux francophones et germanophone » en anderen (nrs van de rol 7008 en 7009).

- arrest nr. 24/2021 uitgesproken op 25 februari 2021, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 187^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 7060).
- arrest nr. 25/2021 uitgesproken op 25 februari 2021, in zake :
 - de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 3, § 3, en 37 van het Wetboek van internationaal privaatrecht, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Verviers (nrs van de rol 7116 en 7117).
- arrest nr. 26/2021 uitgesproken op 25 februari 2021, in zake :
 - de prejudiciële vragen betreffende artikel 171, 6°, tweede streepje, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (aanslagjaar 2000), gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Namen, afdeling Namen (nr. van de rol 7242).

- arrêt n° 27/2021 rendu le 25 février 2021, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 346 du Code des impôts sur les revenus de 1992, posée par le Tribunal de première instance de Liège, division Liège (n° du rôle 7259).

 - arrêt n° 28/2021 rendu le 25 février 2021, en cause :
 - le recours en annulation partielle de la loi du 9 mai 2019 « relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile professionnelle des architectes, des géomètres-experts, des coordinateurs de sécurité-santé et autres prestataires du secteur de la construction de travaux immobiliers et portant modification de diverses dispositions légales en matière d'assurance de responsabilité civile dans le secteur de la construction », introduit par l'Ordre des architectes et autres (n° du rôle 7336).

 - arrêt n° 29/2021 rendu le 25 février 2021, en cause :
 - la question préjudicielle concernant l'article 29 de la loi du 24 juin 2013 « relative aux sanctions administratives communales », posée par le Tribunal de police de Flandre orientale, division Gand (n° du rôle 7377).

 - arrêt n° 30/2021 rendu le 25 février 2021, en cause :
 - les demandes de suspension du décret de la Région flamande du 17 juillet 2020 « validant les conditions environnementales sectorielles pour les éoliennes », introduites par Staf Smits et autres, par la SA « Kijkuit » et autres, par la SA « Robberechts », par Philip Roodhooft et autres, par l'ASBL « Aktiekomitee Red de Voorkempen », par Pierre-Ivan Van Noten et Toon Franckaert, par Inge Mestdagh et autres, par Georges Claeys et Johan Anckaert, par Inge Mestdagh et autres et par la commune d'Aalter (n°s du rôle 7440, 7441, 7442, 7445, 7446, 7448, 7449, 7454, 7455 et 7456).
-
- arrest nr. 27/2021 uitgesproken op 25 februari 2021, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 346 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik (nr. van de rol 7259).

 - arrest nr. 28/2021 uitgesproken op 25 februari 2021, in zake :
 - het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 9 mei 2019 « betreffende de verplichte verzekering van de burgerlijke beroepsaansprakelijkheid van architecten, landmeters-experten, veiligheids- en gezondheidscoördinatoren en andere dienstverleners in de bouwsector van werken in onroerende staat en tot wijziging van diverse wetsbepalingen betreffende de verzekering burgerrechtelijke aansprakelijkheid in de bouwsector », ingesteld door de Orde van architecten en anderen (nr. van de rol 7336).

 - arrest nr. 29/2021 uitgesproken op 25 februari 2021, in zake :
 - de prejudiciële vraag over artikel 29 van de wet van 24 juni 2013 « betreffende de gemeentelijke administratieve sancties », gesteld door de Politierechtbank Oost-Vlaanderen, afdeling Gent (nr. van de rol 7377).

 - arrest nr. 30/2021 uitgesproken op 25 februari 2021, in zake :
 - de vorderingen tot schorsing van het decreet van het Vlaamse Gewest van 17 juli 2020 « tot validering van de sectorale milieuvoorwaarden voor windturbines », ingesteld door Staf Smits en anderen, door de nv « Kijkuit » en anderen, door de nv « Robberechts », door Philip Roodhooft en anderen, door de vzw « Aktiekomitee Red de Voorkempen », door Pierre-Ivan Van Noten en Toon Franckaert, door Inge Mestdagh en anderen, door Georges Claeys en Johan Anckaert, door Inge Mestdagh en anderen en door de gemeente Aalter (nrs van de rol 7440, 7441, 7442, 7445, 7446, 7448, 7449, 7454, 7455 en 7456).

- arrêt n° 31/2021 rendu le 25 février 2021, en cause :
 - la demande de suspension partielle de la loi du 20 juillet 2020 « portant des dispositions diverses relatives à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces », introduite par Maxime Vermeesch et la SRL « Maxime Vermeesch » (n° du rôle 7463).

 - arrêt n° 33/2021 rendu le 4 mars 2021, en cause :
 - les questions préjudicielles concernant l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 15 juin 2006 « relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services », posées par le Conseil d'État (n° du rôle 7158).

 - arrêt n° 34/2021 rendu le 4 mars 2021, en cause : les recours :
 - des articles 7 à 11 du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2018 « contenant le premier ajustement du budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018 » ;
 - des articles 9 à 13 du décret de la Région wallonne du 30 novembre 2018 « contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2019 », introduits par l'ASBL « Belgisch Fonds voor de Inzameling en Verwerking van Elektrohuis-houdtoestellen » et autres (n°s du rôle 7162 et 7206).

 - arrêt n° 35/2021 rendu le 4 mars 2021, en cause :
 - le recours en annulation des articles 2, § 1^{er}, point 5, 13, alinéa 2, et 15, § 1^{er}, du décret de la Communauté française du 14 mars 2019 « portant diverses dispositions relatives à l'organisation du travail des membres du personnel de l'enseignement et octroyant plus de souplesse organisationnelle aux Pouvoirs organisateurs », introduit par Paul Hanneke (n° du rôle 7254).
-
- arrest nr. 31/2021 uitgesproken op 25 februari 2021, in zake :
 - de vordering tot gedeeltelijke schorsing van de wet van 20 juli 2020 « houdende diverse bepalingen tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten », ingesteld door Maxime Vermeesch en de bv « Maxime Vermeesch » (nr. van de rol 7463).

 - arrest nr. 33/2021 uitgesproken op 4 maart 2021, in zake :
 - de prejudiciële vragen betreffende artikel 14, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en de wet van 15 juni 2006 « overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten », gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 7158).

 - arrest nr. 34/2021 uitgesproken op 4 maart 2021, in zake : de beroepen tot vernietiging van :
 - de artikelen 7 tot 11 van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2018 « houdende de eerste aanpassing van de ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2018 » ;
 - de artikelen 9 tot 13 van het decreet van het Waalse Gewest van 30 november 2018 « houdende de algemene ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2019 », ingesteld door de vzw « Belgisch Fonds voor de Inzameling en Verwerking van Elektrohuis-houdtoestellen » en anderen (nrs van de rol 7162 en 7206).

 - arrest nr. 35/2021 uitgesproken op 4 maart 2021, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van de artikelen 2, § 1, punt 5, 13, tweede lid, en 15, § 1, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 14 maart 2019 « houdende diverse bepalingen betreffende de werkorganisatie van de onderwijs-personeelsleden en tot toekenning van meer organisatieflexibiliteit aan de Inrichtende machten », ingesteld door Paul Hanneke (nr. van de rol 7254).

- arrêt n° 36/2021 rendu le 4 mars 2021, en cause :
 - le recours en annulation partielle de la loi du 7 mai 2019 « modifiant la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, et insérant l'article 37/1 dans la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale », introduit par l'ASBL « UBA-BNGO » et autres (n° du rôle 7298).

 - arrêt n° 37/2021 rendu le 4 mars 2021, en cause :
 - le recours en annulation des articles 16 et 18 du décret de la Région wallonne du 2 mai 2019 « modifiant le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable et le décret du 15 mars 2018 relatif au bail d'habitation », introduit par l'ASBL « Chambre d'Arbitrage et de Médiation / Kamer van Arbitrage en Bemiddeling » et Olivier Domb (n° du rôle 7312).

 - arrêt n° 38/2021 rendu le 4 mars 2021, en cause :
 - le recours en annulation de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 mai 2019 « relative au Contrat Ecole », introduit par l'ASBL « Vlaams Komitee voor Brussel » (n° du rôle 7319).

 - arrêt n° 39/2021 rendu le 4 mars 2021, en cause :
 - la question préjudicielle concernant l'article 47 de la loi du 20 juillet 1990 « relative à la détention préventive » et les articles 247 et 248 de la loi générale sur les douanes et accises, coordonnée le 18 juillet 1977, posée par un juge d'instruction du Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (n° du rôle 7396).
- arrest nr. 36/2021 uitgesproken op 4 maart 2021, in zake :
 - het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 7 mei 2019 « tot wijziging van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspel-inrichtingen en de bescherming van de spelers, en tot invoeging van artikel 37/1 in de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij », ingesteld door de vzw « UBA-BNGO » en anderen (nr. van de rol 7298).

 - arrest nr. 37/2021 uitgesproken op 4 maart 2021, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van de artikelen 16 en 18 van het decreet van het Waalse Gewest van 2 mei 2019 « tot wijziging van het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen en van het decreet van 15 maart 2018 betreffende de woninghuurovereenkomst », ingesteld door de vzw « Chambre d'Arbitrage et de Médiation / Kamer van Arbitrage en Bemiddeling » en Olivier Domb (nr. van de rol 7312).

 - arrest nr. 38/2021 uitgesproken op 4 maart 2021, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 16 mei 2019 « in verband met het Schoolcontract », ingesteld door de vzw « Vlaams Komitee voor Brussel » (nr. van de rol 7319).

 - arrest nr. 39/2021 uitgesproken op 4 maart 2021, in zake :
 - de prejudiciële vraag over artikel 47 van de wet van 20 juli 1990 « betreffende de voorlopige hechtenis » en de artikelen 247 en 248 van de algemene wet inzake douane en accijnzen, gecoördineerd op 18 juli 1977, gesteld door een onderzoeks-rechter van de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. van de rol 7396).

- arrêt n° 40/2021 rendu le 4 mars 2021, en cause :
 - la question préjudicielle concernant les articles 29, § 1^{er}, et 38, § 6, alinéa 1^{er}, et § 7, de la loi du 16 mars 1968 « relative à la police de la circulation routière », posée par le Tribunal de police de Flandre occidentale, division Courtrai (n° du rôle 7457).
- arrêt n° 41/2021 rendu le 4 mars 2021, en cause :
 - la demande d'interprétation de l'arrêt n° 152/2020 du 19 novembre 2020, introduite par l'ASBL « Karel de Grote Hogeschool, Katholieke Hogeschool Antwerpen » (n° du rôle 7468).
- arrêt n° 45/2021 rendu le 11 mars 2021, en cause :
 - la demande de suspension partielle du décret de la Région wallonne du 1^{er} octobre 2020 « modifiant le décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux, en matière de taxes régionales wallonnes, en vue de la transposition de la directive 2018/822/UE sur l'échange automatique et obligatoire d'informations dans le domaine fiscal en rapport avec les dispositifs transfrontières devant faire l'objet d'une déclaration », introduite par l'association de fait « Belgian Association of Tax Lawyers » et autres (n° du rôle 7480).
- arrêt n° 46/2021 rendu le 11 mars 2021, en cause :
 - la demande de suspension partielle de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 octobre 2020 « modifiant l'ordonnance du 26 juillet 2013 transposant la directive 2011/16/UE du Conseil du 15 février 2011 relative à la coopération administrative dans le domaine fiscal et abrogeant la directive 77/799/CEE et modifiant le Code bruxellois de procédure fiscale », introduite par l'association de fait « Belgian Association of Tax Lawyers » et autres (n° du rôle 7481).
- arrest nr. 40/2021 uitgesproken op 4 maart 2021, in zake :
 - de prejudiciële vraag over de artikelen 29, § 1, en 38, § 6, eerste lid, en § 7, van de wet van 16 maart 1968 « betreffende de politie over het wegverkeer », gesteld door de Politierechtbank West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk (nr. van de rol 7457).
- arrest nr. 41/2021 uitgesproken op 4 maart 2021, in zake :
 - de vordering tot uitlegging van het arrest nr. 152/2020 van 19 november 2020, ingesteld door de vzw « Karel de Grote Hogeschool, Katholieke Hogeschool Antwerpen » (nr. van de rol 7468).
- arrest nr. 45/2021 uitgesproken op 11 maart 2021, in zake :
 - de vordering tot gedeeltelijke schorsing van het decreet van het Waalse Gewest van 1 oktober 2020 « houdende wijziging van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de Waalse gewestelijke belastingen, met het oog op de omzetting van Richtlijn 2018/822/EU wat betreft verplichte automatische uitwisseling van inlichtingen op belastinggebied met betrekking tot meldingsplichtige grensoverschrijdende constructies », ingesteld door de feitelijke vereniging « Belgian Association of Tax Lawyers » en anderen (nr. van de rol 7480).
- arrest nr. 46/2021 uitgesproken op 11 maart 2021, in zake :
 - de vordering tot gedeeltelijke schorsing van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 29 oktober 2020 « tot wijziging van de ordonnantie van 26 juli 2013 houdende omzetting van richtlijn 2011/16/EU van de Raad van 15 februari 2011 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van belastingen en tot intrekking van richtlijn 77/799/EEG en tot wijziging van de Brusselse Codex Fiscale Procedure », ingesteld door de feitelijke vereniging « Belgian Association of Tax Lawyers » en anderen (nr. van de rol 7481).

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

- Par courriel du 8 mars 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant l'ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2020 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 001 et 003 de la mission 06.
- Par courriel du 8 mars 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant l'ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2020 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 006 et 008 de la mission 16.
- Par courriel du 9 mars 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel créant une nouvelle allocation de base au Budget des Voies et Moyens ajusté de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2020.

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij mail van 8 maart 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2020 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma's 001 en 003 van opdracht 06.
- Bij mail van 8 maart 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2020 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma's 006 en 008 van opdracht 16.
- Bij mail van 9 maart 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot creatie van een nieuwe basisallocatie in de aangepaste Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2020.

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

**RÉSOLUTION APPROUVÉE PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA
CONCERTATION PERMANENTE DES MÉDIATEURS ET
OMBUDSMANS (CPMO)**

**RESOLUTIE AANGENOMEN DOOR DE ALGEMENE VERGADERING
VAN HET PERMANENT OVERLEG OMBUDSLUI (POOL)**

- Par lettre du 28 janvier 2021, le Président de la Concertation permanente des Médiateurs et Ombudsmans (CPMO) transmet le texte de la résolution approuvée à l'unanimité par son assemblée générale concernant l'accès à internet comme besoin essentiel.
- **Renvoi à la commission des affaires économiques et de l'emploi.**
- Bij brief van 28 januari 2021, zendt de Voorzitter van het Permanent Overleg Ombudslui (POOL) de tekst van de resolutie die unaniem is goedgekeurd door zijn algemene vergadering over de internettoegang als een hoofdbehoefte.
- **Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.**

MOTION

MOTIE

- Par courrier du 24 février 2021, la Ville de Châtelet transmet une motion, adoptée par son conseil communal en sa séance du 22 février 2021, concernant le projet de réforme fiscale « Smartmove » annoncée par le Gouvernement bruxellois.
- **Renvoi à la commission des finances et des affaires générales.**
- Bij brief van 24 februari 2021, zendt de stad Châtelet een motie “over de fiscale hervorming “Smartmove” aangekondigd door de Brusselse Regering, aangenomen door de gemeenteraad tijdens zijn vergadering van 22 februari 2021.
- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.**

COUR DES COMPTES
Rapport d'audit

REKENHOF
Auditverslag

- Par courrier du 24 février 2021, la Cour des comptes transmet le rapport d'audit « Les primes à la rénovation de l'habitat et à l'embellissement des façades en Région de Bruxelles-Capitale ».
- **Renvoi à la commission du développement territorial.**
- Bij brief van 24 februari 2021, zendt het Rekenhof het auditverslag “Premies voor de renovatie van het woonmilieu en voor de verfraaiing van gevels in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest”.
- **Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.**

RÉSOLUTIONS ADOPTÉES PAR LE SÉNAT RESOLUTIES AANGENOMEN DOOR DE SENAAT
--

– Par lettres du 26 février 2021, la Présidente et le Greffier du Sénat transmettent les résolutions suivantes :

- résolution relative à la libération du prisonnier politique russe Alexeï Navalny (n° 7-230/2) ;
- résolution visant à instaurer la possibilité de faire un signalement sous le couvert de l’anonymat en cas de violence à l’égard des personnes LGBTQ+ (n° 7-161/6).

adoptées le 26 février 2021 en séance plénière du Sénat.

– **Pour information.**

– Bij brieven van 26 februari 2021, zenden de Voorzitster en de Griffier van de Senaat volgende resoluties:

- resolutie betreffende de vrijlating van de Russische politieke gevangene Alexeï Navalny (nr. 7-230/2) ;
- resolutie betreffende het invoeren van de anonieme aangifte bij lgbtq+-foob geweld (nr. 7-161/6).

aangenomen op 26 februari 2021 in de plenaire vergadering van de Senaat.

– **Ter informatie.**

MOTION

MOTIE

- Par courrier du 3 mars 2021, la commune de Forest transmet une motion, adoptée par son conseil communal en sa séance du 16 février 2021, « relative au renforcement de l’offre de transport en commun et à la prolongation du métro ».
- **Renvoi à la commission de la mobilité.**
- Bij brief van 3 maart 2021, zendt de gemeente Vorst een motie “betreffende de uitbreiding van het aanbod aan openbaar vervoer en de verlenging van de metro”, aangenomen door de gemeenteraad tijdens zijn vergadering van 16 februari 2021.
- **Verzonden naar de commissie voor de Mobiliteit.**

ASSEMBLÉE INTERPARLEMENTAIRE BENELUX BENELUX INTERPARLEMENTAIRE ASSEMBLEE

- Par courrier du 5 mars 2021, la Présidente de l'Assemblée interparlementaire Benelux transmet le rapport « Points forts de la présidence luxembourgeoise 2019-2020 » de l'Assemblée interparlementaire Benelux.
- **Pour information.**
- Bij brief van 5 maart 2021, zendt de Voorzitster van de Benelux Interparlementaire Assemblee het verslag "Hoogtepunten van het Luxemburgs voorzitterschap 2019-2020" van de Benelux Interparlementaire Assemblee.
- **Ter informatie.**

**CALENDRIER POUR L'ÉLABORATION, L'ADOPTION ET L'ENTRÉE
EN VIGUEUR DU FUTUR RÈGLEMENT
RÉGIONAL D'URBANISME**

**AGENDA VOOR DE OPMAAK, DE GOEDKEURING EN
DE INWERKINGTREDING VAN DE TOEKOMSTIGE GEWESTELIJKE
STEDENBOUWKUNDIGE VERORDENING**

- Par courrier du 10 mars 2021, le secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et du Patrimoine informe le Parlement du calendrier prévu pour l'élaboration, l'adoption et l'entrée en vigueur du futur Règlement régional d'urbanisme.
- **Renvoi en commission du développement territorial.**
- Bij brief van 10 maart 2021, informeert de staatssecretaris bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed het parlement over de agenda voorzien voor de opmaak, goedkeuring en inwerkingtreding van de toekomstige Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening.
- **Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.**

**AVIS JURIDIQUE RELATIF À LA TRANSPOSITION
DE LA DIRECTIVE 2019/1937**

**JURIDISCH ADVIES BETREFFENDE
DE OMZETTING VAN RICHTLIJN 2019/1937**

- Par courrier du 12 mars 2021, le ministre des Finances et du Budget transmet un avis juridique relatif à la transposition de la directive 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l’Union (lanceurs d’alerte).
- **Renvoi en commission des finances et des affaires générales.**
- Bij brief van 12 maart 2021, zendt de minister voor de Financiën en de Begroting een juridisch advies betreffende de omzetting van richtlijn 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden (klokkenluiders).
- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.**